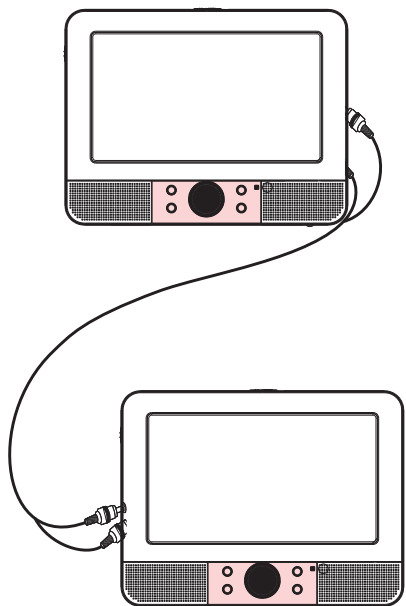


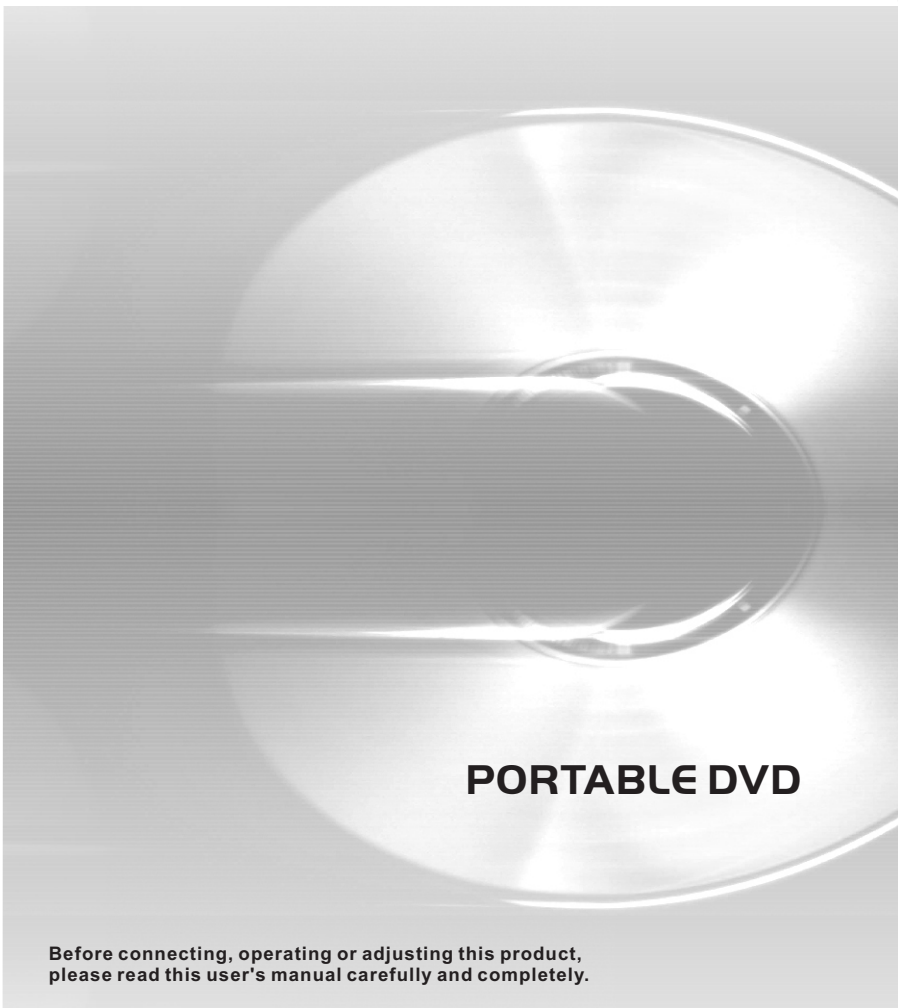
Lenco



USER'S MANUAL

MES-4031

For information and support, WWW.lenco.com



PORTABLE DVD

Before connecting, operating or adjusting this product,
please read this user's manual carefully and completely.

Important Safety Instructions

1.Warning: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover or back. There are no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

2.Warning: To prevent fire or electric shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

3.Do not expose the Adaptor and portable DVD to water (dripping or splashing) and no objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the unit.

4.Keep the portable DVD away from direct sunlight and heat source such as radiators or stoves.

5.Do not block the ventilation openings. Slots and openings on the unit are provided for ventilation. The openings should never be blocked by placing your portable DVD on a cushion, sofa or other similar surface.

6.Do not place the portable DVD on unstable cart, stand, tripod, bracket or table. The unit may fall, resulting in possible damage or injury.

7.Never place heavy or sharp objects on the LCD panel or frame.

8.Only use the AC adapter included with portable DVD. Using any other adapter will void your warranty.

9.The plug of AC adaptor is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

10.Unplug the power from the outlet when the unit is not in use.

11.WARNNING: Excessive sound pressure from earphones or headphones can cause hearing loss.

12.WARNNING: Only use attachments/accessories specified provided by the manufacturer, the portable DVD is supplied by AC adapter, the AC adapter is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Safety Precautions

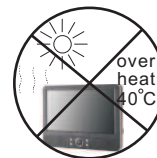
WARNING

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

1. Warning: This digital video disc player employs a laser system. Use of controls, adjustments, or the performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation Exposure.
2. Warning: To prevent direct exposure to laser beam, do not open the enclosure. Visible laser radiation when open.
3. Warning: Never stare directly into the laser beam.
4. Caution: Do not install this product in a confined space such as a book case or similar unit.
5. Warning: when the unit using by child, parents must make sure to let the child understand all contents in Instruction book.
6. Warning: more than 250mm USB extension cord is prohibited to use for USB port

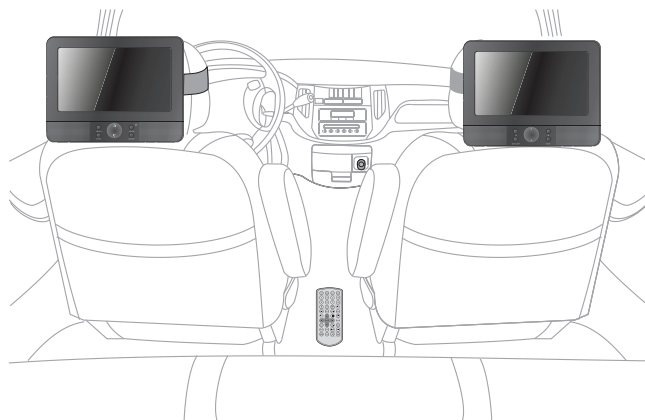
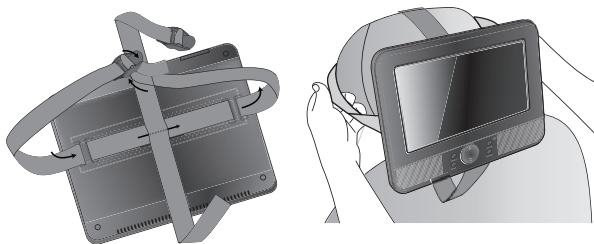
Notes on Copyrights:

7. It is forbidden by law to copy, broadcast, show, broadcast via cable, play in public, or rent copyrighted material without permission.
8. This product features the copy protection function developed by Macrovision. Copy protection signals are recorded on some discs. When recording and playing the pictures of these discs picture noise will appear. This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. Patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.



Mounting in the Vehicle

Use the supplied car mounting straps to install the main unit and monitor on the back of the vehicle's headrests. Tightly wrap the mounting strap around the headrest.



Dear Customer:
Thank you for purchasing this Portable DVD player .
When opening the box for the first time, please check whether all the accessories are present. Before connecting parts and power, please carefully read the user manual and always keep these instructions close by your Portable DVD player.

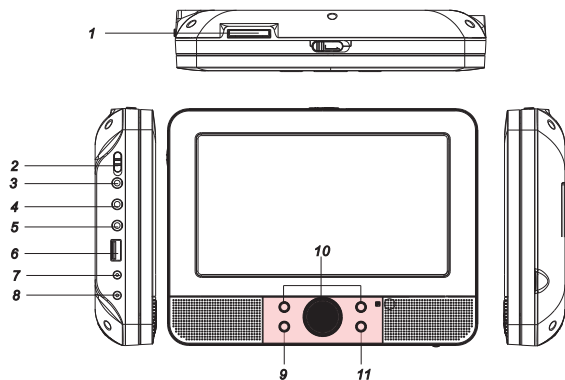
Box content:
1 x main unit
1 x slave unit
1 x Remote control including battery
1x Car Adaptor
Straps

Note: if some parts are missing please contact your dealer as soon as possible.

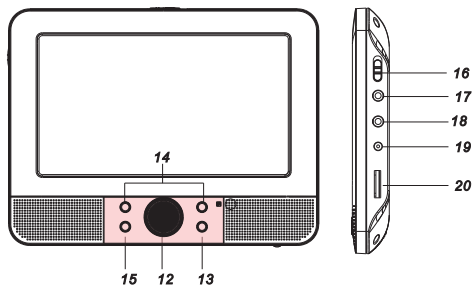
Identification of Controls

Main Unit

MASTER TFT SCREEN



SLAVER TFT SCREEN



1. SD/MS/MMC
2. POWER ON/OFF
3. HEADPHONE OUT JACKS
4. VIDEO/AUDIO OUT
5. DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL)
6. USB
7. DC OUT
8. DC IN 9-12V
9. ENTER
10. UP/DOWN/LEFT/RIGHT
11. SOURCE
12. UP/DOWN
13. MODE

Slaver TFT menu setting.

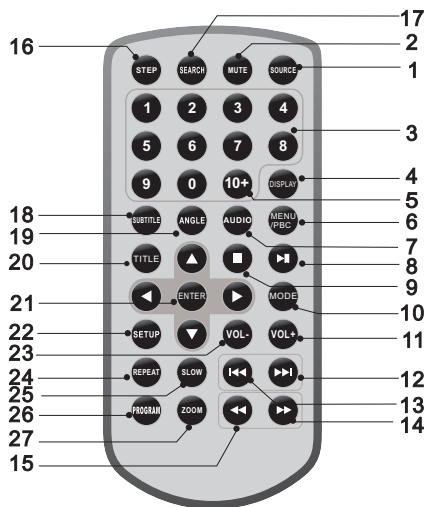
14. LEFT/RIGHT
15. BACK LIGHT

Slaver TFT backlight switch.

16. POWER ON/OFF
17. AV IN
18. HEADPHONE OUT JACKS
19. DC IN
20. Volume Rotary

Identification of Controls

Remote control unit



1. SOURCE

DVD/CARD/USB.

2. MUTE

Disable Audio output.

3.0-9 NUMBER BUTTON

Selects numbered items in a menu.

4.DISPLAY

To display the playtime and status information.

5.10+ BUTTON

In order to select a track 10 or greater, first press 10+, For example; select track 12, first press 10+, and then press number 2 button.

6. MENU/PBC

Return to DVD root menu(DVD).
PBC on/off switch (VCD) .

7.AUDIO

DVD:Press AUDIO repeatedly during playback to hear a different audio language or audio track, if available.

MP3/CD/VCD:Press AUDIO repeatedly during playback to hear a different audio channel (Left,Right,Mix,Stereo).

8.PLAY/PAUSE

Press PLAY/PAUSE once to pause playback, pressing PLAY/ PAUSE second time will resume the playback.

9.STOP

When this button is pressed once, the unit records the stopped point,from where playback will resume if PLAY(▶▶)is pressed after wards. But if STOP button is pressed again instead of PLAY(▶▶) button, there will be no resume function.

10.MODE

Set LCD parameter(adjust bightness, contrast,and saturation).

11.VOL+

12.Forward Skip

Go to next chapter/ track.

13.Reverse Skip

Go to previous chapter/ track to the beginning.

14. ▶▶ BUTTON

Press ▶▶ BUTTON allow skipping ahead at 5-level speed(X2->X4-> X8->X16->X32->PLAY), press PLAY button return to normal playback.

Identification of Controls

Remote control unit

15. ◀◀ BUTTON

Press ◀◀ BUTTON allow skipping back at 5-level speed (X2->X4->X8->X16->X32->PLAY), press PLAY button return to normal playback.

16. STEP

Step the motion in DVD mode.

17. SEARCH

Goto time point , title or chapter you want in DVD Mode.

18. SUBTITLE

Press SUBTITLE repeatedly during playback to hear a different subtitle languages.

19. ANGLE

DVD: Press ANGLE will change the view angle, on DVDs that support this feature.

20. TITLE

Return to DVD title menu

21. ENTER

Confirms menu selection..

22. SETUP

Accesses or removes setup menu.

23. VOL-

Adjust volume

24. REPEAT

Press REPEAT during playback to select a desired repeat mode.

DVD: you can play select repeat chapter/title/off.

VCD: you can select repeat single/all/off.

CD/MP3: you can select repeat single/folder/off.

25. SLOW

Press Slow button repeatedly to enter slow playback, and cycle between different speeds. The speeds are 1/2, 1/4, 1/8, 1/16, and normal.

26. PROGRAM

DVD/VCD: The program function enables you to store your favourite tracks from the disc. Press PROGRAM button , then PROGRAM MENU will appear on screen, now you can use the number key to direct input the titles, chapters or tracks number and select PLAY option. TO resume normal playback, press PROGRAM and select clear program option on the program menu, press PROGRAM again to exit program menu.

27. ZOOM

DVD/VCD: Use ZOOM to enlarge or shrink the video image.

1. Press ZOOM during playback or still playback to activate the Zoom function. The square frame appears briefly in the right bottom of the picture.

2. Each press of the ZOOM button changes the TV screen in the following sequence:

2X size → 3X size → 4X size → 1/2 size → 1/3 size → 1/4size → normal size

JPEG: Use ZOOM to enlarge or shrink the picture.

1. Press 'ZOOM' .

2. Used "▶▶" to enlarge, or "◀◀" to shorten the picture.

Use the ▲▼◀▶ button to move through the zoomed picture.

Setup Menu Setting

General Setup Page

Press SETUP button to get the setup menu. Use direction buttons ▲▼◀▶ to select the preferred item. After finishing settings, press SETUP again to normal display.

The following menu items can be changed:

GENERAL: selects the GENERAL PAGE menu.

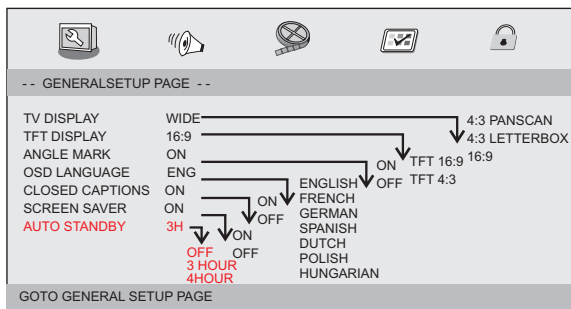
AUDIO: selects the AUDIO PAGE menu.

VIDEO: selects the VIDEO PAGE menu.

PREFERENCE : selects the PREFERENCE PAGE menu.

PASSWORD: selects the PASSWORD PAGE menu.

General Setup Page



TV DISPLAY: selects the aspect ratio of the playback picture.

4:3 PANSKAN: if you have a normal TV and want both sides of the picture to be trimmed or formatted to fit your TV screen.

4:3 LETTERBOX: if you have a normal TV. In this case, a wide picture with black bands on the upper and lower portions of the TV screen will be displayed.

16:9: wide screen display.

TFT DISPLAY: Selects the TFT display to 16:9 or 4:3.

Angle Mark

Displays current angle setting information on the right hand corner of the TFT screen if available on the disc.

OSD Language

You can select your own preferred language settings.

Closed Captions

Closed captions are data that are hidden in the video signal of some discs. Before you select this function, please ensure that the disc contains closed captions information and your TV set also has this function.

Screen Saver

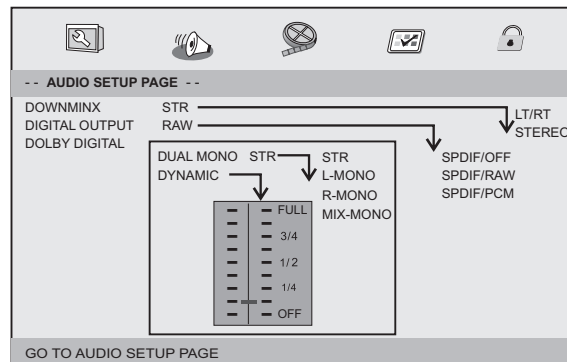
This function is used to turn the screen saver On or Off.

AUTO STANDBY

This function is used to standby.

Audio Setup Page

Audio Setup Page



Setup Menu Setting

Audio Setup Page

Downmix

This options allows you to set the stereo analog output of your DVD Player.

→ **LT/RT** :Select this option if your DVD Player is connected to a Dolby Pro Logic decoder.

→ **Stereo** :Select this option when output delivers sound from only the two front speakers.

Digital Output

The function is used to select the SPDIF Output:SPDIF Off,SPDIF /RAW,SPDIF/PCM.

→ **SPDIF Off**: Turns off the SPDIF output.

→ **SPDIF/RAW**: If you have connected your DIGITALAUDIO OUT to a multi-channel decoder/receiver.

→ **SPDIF/PCM**: Only if your receiver is not capable of decoding multi-channel audio.

Dolby digital

The options included in Dolby Digital Setup are: 'Dual Mono ' and 'Dynamic '.

Dual Mono

→ **Stereo**:Left mono sound will send output signals to Left speaker and Right mono sound will send output signals to Right speaker.

→ **L-Mono**:Left mono sound will send output signals to Left speaker and Right speaker.

→ **R-Mono**:Right mono sound will send output signals to Left speaker and Right speaker.

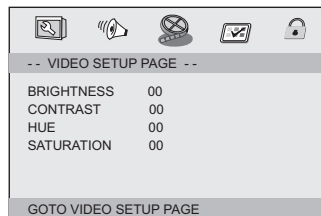
→ **Mix-Mono**:Left and Right mixed mono sound will send output signals to Left and Right speakers.

Dynamic

Dynamic range compression.

Video Setup Page

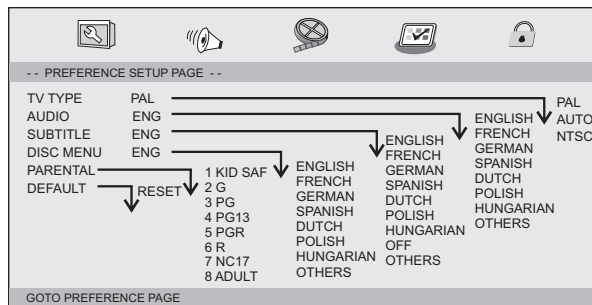
Video Setup Page



Brightness,Contrast,Hue,Saturation:setting the video quality.

Preference Page

Preference Page



TV Type

Selecting the colour system that corresponds to your TV when AV outputs.This DVD Player is compatible with both NTSC and PAL.

Setup Menu Setting

Preference Page

PAL- Select this if the connected TV is PAL system. It will change the video signal of a NTSC disc and output in PAL format.

NTSC-Select this if the connected TV is NTSC system. It will change the video signal of a PAL disc and output in NTSC format.

Auto:Change the video signal output automatic according to the playing disk format.

Audio:Selects a language for audio (if available).

Subtitle:Selects a language for subtitle (if available).

Disc Menu:Selects a language for disc menu (if available).

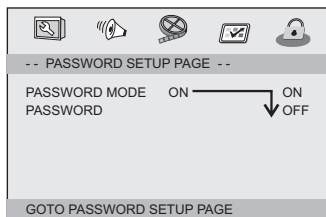
Parental

Some DVDs may have a parental level assigned to the complete disc or to certain scenes on the disc. This feature lets you set a playback limitation level. The rating levels are from 1 to 8 and are country dependent. You can prohibit the playing of certain discs that are not suitable for your children or have certain discs played with alternative scenes.

Default:Back to the factory setting.

Password Setup Page

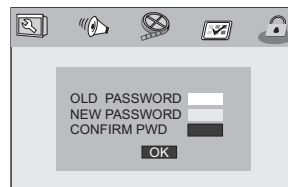
Password Setup Page



Password mode: Set password mode on/off. If set to off, change parental level will not check password.

Password Setup Page

Password: select the menu password change page.



OLD PASSWORD: Enter the OLD password, (Factory setting is 1369), and the cursor will jump automatically to NEW PASSWORD

NEW PASSWORD: Enter the NEW password. Enter 4 digits from the remote control unit numeric buttons, and the cursor will automatically jump to CONFIRM PASSWORD.

CONFIRM PASSWORD: Confirm the NEW password by entering it again. If the confirmation is incorrect, the cursor will stay in this column. After entering, the correct new password again, the cursor will jump automatically to OK.

OK: When cursor is on this button, press ENTER key to confirm setting.

Note: If the password has been changed, the parental and disc lock code will also be changed. The default password (1369) is always active even the password has been changed.

Slaver TFT Menu Setting

Picture Page

Brightness

Adjust screen Bright Setting.

Contrast

Adjust screen Contrast Setting.

Color

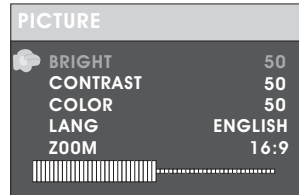
Adjust screen Color Setting.

LANG

Adjust Menu OSD Language

ZOOM

Adjust screen ZOOM 16:9 or 4:3



Parameters and specifications

Electronical parameters

Item		Standard requirement
Power requirements		: AC 100-240 V , 50/60 Hz
Power consumption		: <15W
Operating humidity		: 5 % to 90 %
Output	VIDEO OUT	: 1 V _{p-p} (75Ω)
	AUDIO OUT	: 1.0 V _{rms} (1 KHz, 0 dB)
	Audio	: Speaker:1WX2,Headphones output, Coaxial output

System

Laser	: Semiconductor laser, wavelength 650 nm
Signal system	: NTSC / PAL
Frequency response	: 20Hz to 20 kHz(1dB)
Signal-to-noise ratio	: More than 80 dB (ANALOG OUT connectors only)
Dynamic range	: More than 80 dB (DVD/CD)

Note: Design and specifications are subject to change prior notice.

Service and support

For information: www.lenco.com

For support: <http://lencosupport.zendesk.com>

Lenco helpdesk:

Germany	0900-1520530	(Local charges)
The Netherlands	0900-23553626	(Local charges + 1 ct p/min)
Belgium	02-6200115	(Local charges)
France	03-81484280	(Local charges)

The helpdesk is accessible from Monday till Friday from 9 AM till 6 PM.

When contacting Lenco, you will always be asked for the model and serial number of your product. The serial number can be found on the back of the device. Please write down the serial number below:

Model: MES-4031

Serial number: _____

Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.



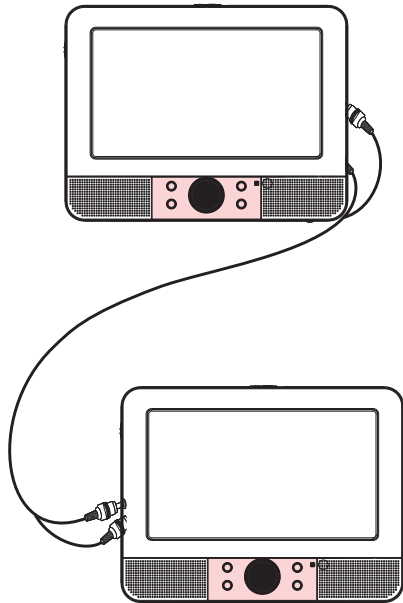
This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

CE Products with the CE marking comply with the EMC Directive (2004/108/EC) and the Low Voltage Directive (2006/95/EC) issued by the Commission of the European Community.

The declaration of conformity may be consulted at <http://www.lenco.eu/supportfiles/CE/vnj3e59859tjhgharasrppppp.pdf>

©All rights reserved

Lenco



BENUTZERHANDBUCH

MES-4031

Weitere Informationen und Hilfe bei www.lenco.com

TRAGBARER DVD-PLAYER

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor dem Anschluss,
Betrieb oder Einstellung dieses Produkts sorgfältig und vollständig durch.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Warnung: Zur Verringerung eventueller Stromschlaggefahr öffnen Sie niemals das Gehäuse (bzw. die Geräterückseite). Es befinden sich im Inneren des Geräts keine Teile die vom Benutzer gewartet werden können. Wenden Sie sich bei Bedarf an entsprechend ausgebildetes Wartungspersonal.
2. Warnung: Um Feuer und Stromschlägen vorzubeugen, vermeiden Sie es das Gerät Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen.
3. Setzen Sie den Adapter und den tragbaren DVD-Player niemals Wassertropfen oder -spritzern aus. Gegenstände die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, wie z. B. Vasen sollten niemals auf das Gerät gestellt werden.
4. Stellen Sie den tragbaren DVD-Player in ausreichender Entfernung zu Hitzequellen wie z. B. Heizkörpern bzw. Öfen auf und halten Sie ihn von direkter Sonnenstrahlung fern.
5. Blockieren Sie keine der Ventilationsöffnungen. Die Öffnungen des Geräts dienen der Belüftung. Die Lüftungsöffnungen dürfen niemals, indem Sie den DVD-Player auf ein Kissen, Sofa oder ähnliche Oberflächen stellen, blockiert werden.
6. Benutzen Sie zur Aufstellung des tragbaren DVD-Players keine instabilen Wagen, Gestelle, Stative, Haltevorrichtungen oder Tische. Das Gerät kann herunterfallen und damit zu Verletzungen oder Beschädigungen am Gerät führen.
7. Legen Sie niemals schwere oder scharfe Gegenstände auf den LCD-Bildschirm oder den Bildschirmrahmen.
8. Verwenden Sie nur das Netzteil mit tragbaren DVD enthalten. Die Verwendung eines anderen Netzteils erlischt die Garantie.
9. Der Netzstecker des Adapters dient dazu das Gerät vom Strom zu trennen und muss deshalb immer leicht zugänglich bleiben.
10. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
11. WARNUNG: Übermäßiger Schalldruck von Kopfhörern kann zu Hörschäden führen.

12. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte bzw. Zubehörteile, die vom Hersteller des Geräts geliefert oder empfohlen werden. Der tragbare DVD-Player wird über einen Netzadapter mit Strom versorgt. Der Netzadapter wird zudem als Trennvorrichtung verwendet und muss deshalb immer frei zugänglich bleiben.

Dieses Zeichen bedeutet, dass das vorliegende Produkt innerhalb der EU nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Gehen Sie verantwortlich mit Altgeräten um und geben Sie die verwendeten Materialien in den Wertstoffkreislauf zurück. Dies hilft der Umwelt, sowie der Gesundheit aller. Geben Sie Altgeräte bei Sammelstellen ab oder wenden Sie sich an den Händler bei dem das Gerät gekauft wurde. Dort wird das Gerät dann auf umweltverträgliche Weise entsorgt.



Hören Sie nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke Musik, um mögliche Hörschäden zu vermeiden.

Vorsichtsmaßnahmen

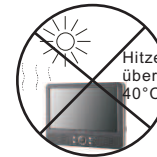
WARNHINWEISE

STROMSCHLAGGEFAHR!
NICHT ÖFFNEN!

1. Warnung: Dieser digitale Disc-Player verwendet ein Lasersystem.
Die Verwendung von Bedienungsweisen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben werden, kann zudem zur Aussetzung von gefährlicher Strahlung führen.
2. Achtung: Um direkte Laserstrahlen zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse niemals. Es tritt beim Öffnen des Gehäuses sichtbare Laserstrahlung aus.
3. Warnung: Niemals direkt in den Laserstrahl blicken.
4. Achtung: Stellen Sie dieses Produkt nicht an beengten Orten, wie z. B. einem Bücherregal, auf.
5. Achtung: Wenn das Gerät von Kindern benutzt wird, sind dessen Eltern dazu verpflichtet dafür zu sorgen, dass vom Kind der gesamte Inhalt der Bedienungsanleitung verstanden wird.
6. Warnung: Die Benutzung eines USB-Verlängerungskabels von einer Länge von mehr als 250 mm ist untersagt.

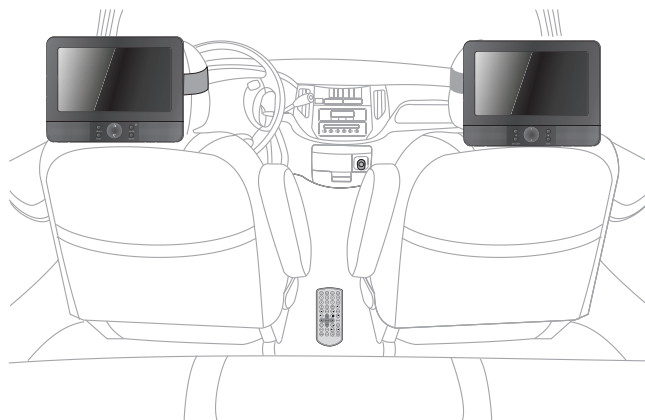
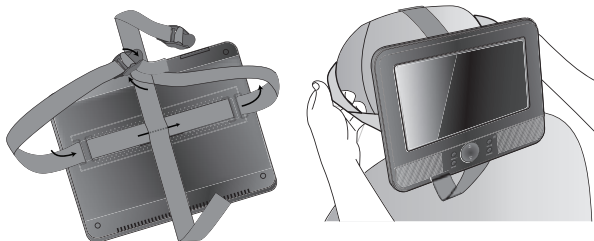
ⓘ Hinweise zum Urheberrechtsschutz:

7. Es ist gesetzlich verboten urheberrechtlich geschütztes Material ohne Erlaubnis zu kopieren, auszustrahlen, öffentlich wiederzugeben oder zu vermieten.
8. Dieses Produkt verwendet eine der Firma Macrovision entwickelte Kopierschutzfunktion. Auf bestimmten Discs werden Kopierschutzsignale aufgezeichnet. Bei der Wiedergabe von Kopien dieser Discs erscheint ein Bildrauschen. Dieses Produkt verwendet Kopierschutzmechanismen der Firma Macrovision und anderen Firmen, die durch bestimmte U.S. Patente und andere Rechte für geistiges Eigentum geschützt sind. Die Benutzung dieser Kopierschutztechnologie muss durch die Firma Macrovision autorisiert werden und ist nur für die Benutzung zu Hause und anderen eingeschränkten Benutzungsweisen gedacht, solange es nicht ausdrücklich von der Firma Macrovision anders angegeben wird. Reverse-Engineering und Auseinanderbauen sind nicht gestattet.



Montage im Fahrzeug

Verwenden Sie die mitgelieferten KFZ-Befestigungsriemen, um das Hauptgerät und den Monitor auf der Rückseite der Vordersitz-Kopfstützen zu montieren. Ziehen Sie die Montageriemen um die Kopfstütze fest.



Sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank für den Kauf dieses tragbaren DVD-Players.
Wenn Sie das erste Mal die Verpackung aufmachen, vergewissern Sie sich bitte, dass alle Zubehörteile vorhanden sind. Vor dem Anschließen von Einzelteilen und der Stromversorgung, lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie die Anleitung immer in der Nähe Ihres tragbaren DVD-Players auf.

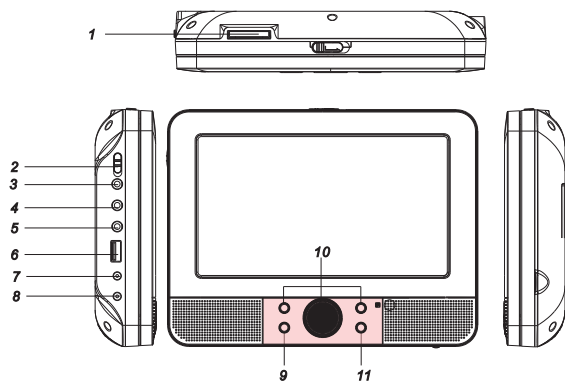
Verpackungsinhalt:
1 x Hauptgerät
1 x Zweitgerät
1 x Fernbedienung mit Batterie
1 x KFZ-Adapter
Befestigungsriemen

Hinweis: Wenn der Verpackungsinhalt unvollständig ist, wenden Sie sich bitte so schnell wie möglich an Ihren Händler.

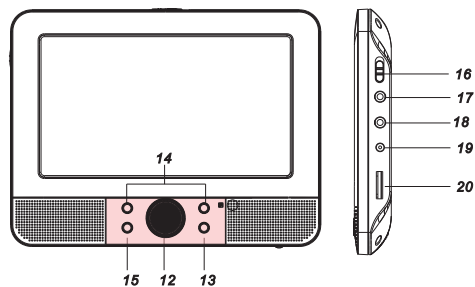
Bezeichnung der Bedienelemente

Hauptgerät

HAUPTBILDSCHIRM



ZWEITBILDSCHIRM



1. SD/MS/MMC-Kartenslot
2. EIN/AUS
3. Kopfhörerausgang
4. VIDEO/AUDIO-Ausgang
5. Digitalaudioausgang (koaxial)
6. USB
7. Stromausgang
8. Stromversorgungseingang 9 - 12 V
9. Eingabe
10. Navigationstasten
11. Eingangssignal
12. Navigationstasten Oben/Unten
13. Modus

Einstellungsmenü - Zweitbildschirm

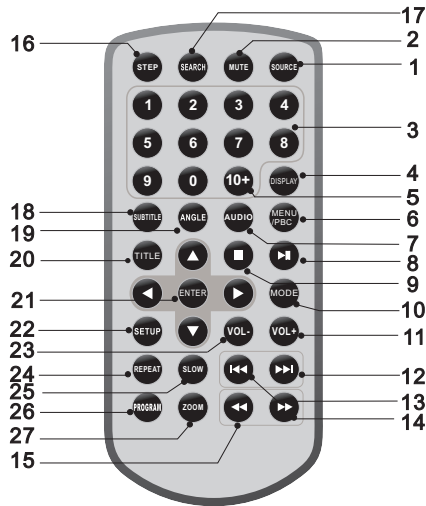
14. Navigationstasten Links/Rechts
15. Hintergrundbeleuchtung

Einschalten der Hintergrundbeleuchtung des Zweitbildschirms

16. EIN/AUS
17. AV-Eingang
18. Kopfhörerausgang
19. Stromversorgungseingang
20. Lautstärke-Drehknopf

Bezeichnung der Bedienelemente

Fernbedienung



1. SOURCE

DVD/CARD/USB

2. TON AUS

Deaktivieren der Tonausgabe.

3. 0-9 ZIFFERNTASTEN

Auswahl nummerierter Elemente in Menüs.

4. DISPLAY

Anzeige der Spielzeit und Statusinformationen.

5. 10+

Auswahl von Titelnummer 10 oder höher. Betätigen Sie zunächst 10+ und dann einer weitere Ziffer. Beispiel Titel 12: Betätigen Sie zuerst 10+ und dann die Zifferntaste 2.

6. MENU/PBC

Zurück zum DVD-Hauptmenü (DVD).
PBC Ein/Aus (VCD).

7. AUDIO

DVD: Betätigen Sie die AUDIO-Taste während der Wiedergabe, um die Audiosprache zu wechseln, wenn weitere Audiosprachen vorhanden sind.

MP3/CD/VCD: Betätigen Sie die AUDIO-Taste während der Wiedergabe, um den Audiokanal zu wechseln (Links, Rechts, Mix, Stereo).

8. WIEDERGABE/PAUSE

Betätigen Sie die WIEDERGABE/PAUSE-Taste während der Wiedergabe, um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Betätigen Sie die WIEDERGABE/PAUSE-Taste ein zweites Mal, um die Wiedergabe fortzusetzen.

9. STOPP

Wenn diese Taste nur einmal betätigt wird, wird der letzte Punkt der Wiedergabe gespeichert. Danach können Sie mit der Wiedergabe durch Betätigung der Wiedergabetaste () fortfahren. Wenn die STOPP-Taste allerdings ein zweites Mal anstelle der Wiedergabetaste () gedrückt wird, kann die Wiedergabe nicht fortgesetzt werden.

10. MODE

Einstellen der LCD-Parameter (Helligkeit, Kontrast und Sättigung).

11. VOL+

12. VOR

Springen zum nächsten Kapitel/Musiktitel.

13. ZURÜCK

Springen zum vorigen Kapitel/Musiktitel.

14. ►►

Betätigen Sie die Taste ►►, um den Schnellvorlauf zu aktivieren. Es stehen 5 Suchlaufgeschwindigkeiten zur Verfügung (2fach 4fach 8fach 16fach 32fach NORMAL). Sie können jederzeit die Wiedergabetaste betätigen, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

Bezeichnung der Bedienelemente

Fernbedienung

15. ⏪

Betätigen Sie die Taste ⏪, um den Schnellrücklauf zu aktivieren. Es stehen 5 Suchlaufgeschwindigkeiten zur Verfügung (2fach 4fach 8fach 16fach 32fach NORMAL). Sie können jederzeit die Wiedergabetaste betätigen, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

16. STEP

Einzelbildwiedergabe im DVD-Modus.

17. SEARCH

Direktsuche nach Wiedergabepunkt, Titel oder Kapitel im DVD-Modus.

18. SUBTITLE

Benutzen Sie die SUBTITLE-Taste, um während der Wiedergabe eine andere Untertitelsprache zu wählen.

19. ANGLE

DVD: Betätigen Sie die ANGLE-Taste, um die Kameraperspektive zu wechseln (nur bei DVDs, die diese Funktion unterstützen).

20. TITLE

Zurück zum DVD-Titelmenü

21. ENTER

Bestätigung der Menüauswahl.

22. SETUP

Aufrufen oder Verlassen des Einstellungsmenüs.

23. VOL

Einstellen der Lautstärke.

24. REPEAT

Betätigen Sie die REPEAT-Taste während der Wiedergabe, um einen gewünschten Wiederholungsmodus zu wählen.
DVD: Kapitelwiederholung / Titelwiederholung Aus.
VCD: Einzelwiederholung / Alle wiederholen Aus.
CD/MP3: Einzelwiederholung / Verzeichniswiederholung / Aus

25. LANGSAM

Benutzen Sie die SLOW-Taste, um die Wiedergabe in Zeitlupe in verschiedenen Geschwindigkeiten zu schalten. Zur Verfügung stehende Geschwindigkeiten sind 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 und Normal.

26. PROGRAM

DVD/VCD: Die Programmfunktion ermöglicht Ihnen die Wiedergabe von beliebigen Titeln in der von Ihnen gewünschten Reihenfolge. Betätigen Sie die PROGRAM-Taste und das Programmmenü erscheint auf dem Bildschirm. Sie können dann die Zifferntasten zur direkten Eingabe der Titel, Kapitel oder Musiktitel benutzen und mit der PLAY-Option die Programmwiedergabe starten. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, betätigen Sie die PROGRAM-Taste erneut und wählen Sie die CLEAR-Option im Programmmenü. Betätigen Sie die PROGRAM-Taste ein weiteres Mal, um das Programmmenü zu verlassen.

27. ZOOM

DVD/VCD: Mit der ZOOM-Taste können Sie das Videobild vergrößern bzw. verkleinern.

1. Betätigen Sie die ZOOM-Taste während der Wiedergabe oder Pause, um die Bildvergrößerungsfunktion zu aktivieren. Ein Quadrat erscheint kurzzeitig auf der untere Bildseite rechts.

2. Mit jeder Betätigung der ZOOM-Taste wird der Fernsehbildschirm in folgender Reihenfolge verändert:

2fache Vergrößerung --- 3fache Vergrößerung --- 4fache Vergrößerung --- 1/2 Bildgröße --- 1/3 Bildgröße --- 1/4 Bildgröße --- normale Bildgröße

JPEG: Benutzen Sie die ZOOM-Taste, um das Videobild vergrößern bzw. verkleinern.

1. Betätigen Sie die ZOOM-Taste.

2. Benutzen Sie "▶▶" zum Vergrößern oder "◀◀", um das Bild zu verkleinern.

Verwenden Sie die Navigationstasten 5634, um das den vergrößerten Bildausschnitt zu verschieben.

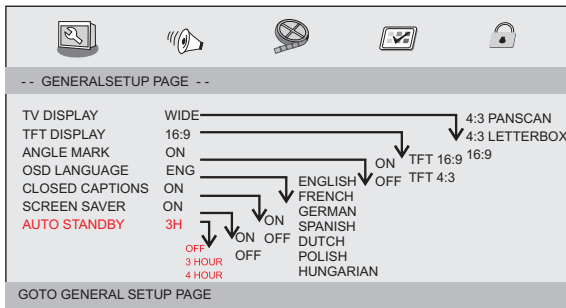
EINSTELLUNGEN - Einstellungsmenü

Allgemeine Einstellungen

Betätigen Sie die SETUP-Taste, um das Einstellungsmenü aufzurufen. Benutzen Sie die Navigationstasten 5634 zur Auswahl des gewünschten Menüpunkts. Nachdem Sie die gewünschten Einstellungen vorgenommen haben, betätigen Sie die SETUP-Taste, um zur normalen Anzeige zurückzukehren. Folgende Einstellungen können gemacht werden:

- GENERAL:** wählt die Einstellungsseite für allgemeine Einstellungen.
- AUDIO:** Auswahl der Audiomenüseite.
- VIDEO:** Auswahl der Videomenüseite.
- PREFERENCE:** Auswahl der Menüseite für Benutzereinstellungen.
- PASSWORD:** Auswahl der Passwortmenüseite.

Allgemeine Einstellungen



- TV DISPLAY:** Auswahl des Bildseitenverhältnisses.
- 4:3 PANSKAN:** Wenn Sie einen normalen Fernseher benutzen und wünschen, dass die beiden Seiten des Bilds abgeschnitten bzw. so formatiert werden, dass sie dem Fernseh Bildschirm angepasst werden, dann wählen Sie diese Option.
- 4:3 LETTERBOX:** Wenn Sie einen normalen Fernseher, werden mit dieser Option schwarze Balken am oberen und unteren Teil des Bildschirms angezeigt.
- 16:9:** Breitbildanzeige
- TFT DISPLAY:** Einstellen des TFT-Bildschirms auf 16:9 oder 4:3.

Kameraperspektive

Zeigt die aktuelle Perspektive in der rechten Ecke oben des TFT-Bildschirms an, wenn die Funktion von der Disc unterstützt wird.

Anzeigesprache

Wählen Sie hier die von Ihnen bevorzugte Sprache.

Geschlossene Untertitel

Geschlossene Untertitel sind Daten für Hörgeschädigte, die im Videosignal einiger Discs enthalten sind. Bevor Sie diese Funktion wählen, stellen Sie bitte sicher, dass die eingelegte Disc und ihr Fernsehgerät diese Funktion unterstützt.

Bildschirmschoner

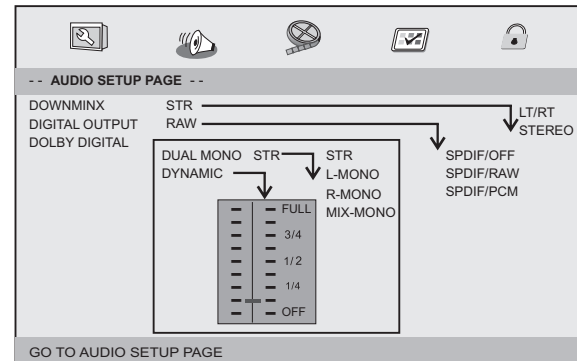
Diese Funktion wird verwendet, um den Bildschirmschoner ein- bzw. auszuschalten.

AUTO STANDBY

Schalten das Gerät in den Standby.

Audioeinstellungen

Audioeinstellungen



Einstellungsmenü

Audio-Einstellungen

Downmix

Mit dieser Option können Sie den analogen Stereo-Ausgang Ihres DVD-Player einstellen.

→ **LT/RT** :Wählen Sie diese Option, wenn Ihr DVD-Player an einen Dolby-Pro-Logic-Dekoder angeschlossen ist.

→ **Stereo** :Wählen Sie diese Option, wenn das Audiosignal nur an die beiden Frontlautsprecher geliefert wird.

Digitalausgang

Die Funktion wird verwendet, um den SPDIF-Ausgang zu konfigurieren: SPDIF OFF, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

→ **SPDIF Off**: Schaltet die SPDIF-Ausgabe aus.

→ **SPDIF/RAW**: Wenn Sie den Digitalausgang an einen Multikanal-Dekoder angeschlossen haben.

→ **SPDIF/PCM**: Nur wenn Ihr Empfänger nicht zur Dekodierung des Multikanalsignals geeignet ist.

Dolby digital

Verfügbare Optionen für Dolby Digital sind: "Dual Mono" und "Dynamic".

Dual Mono

→ **Stereo**:Das linke Monosignal wird an den linken Lautsprecher gesendet und das rechte Monosignal wird an den rechten Lautsprecher gesendet.

→ **L-Mono**:Das linke Monosignal wird an den linken und den rechten Lautsprecher gesendet.

→ **R-Mono**:Das rechte Monosignal wird an den linken und den rechten Lautsprecher gesendet.

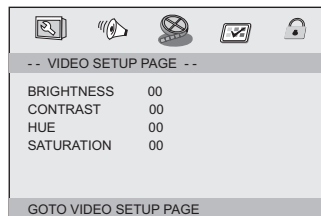
→ **Mix-Mono**:Das linke und das rechte Monosignal werden zu einem Signal gemischt und an den linken und den rechten Lautsprecher gesendet.

Dynamikbereich (Dynamic)

Dynamikbereichkompression.

Videoeinstellungen

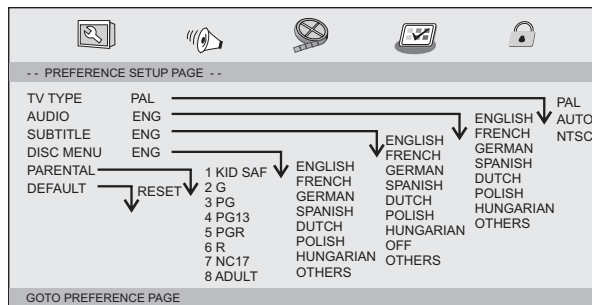
Videoeinstellungen



Helligkeit, Kontrast, Farbton, Sättigung: Einstellung der Videoqualität.

Benutzereinstellungen

Benutzereinstellungen



Bildseitenverhältnis

Die Auswahl des Farbsystems, das dem Ihres Fernsehers entspricht, wenn Sie die AV-Ausgänge benutzen. Dieser DVD-Player ist kompatibel mit den Systemen NTSC und PAL.

EINSTELLUNGEN - Einstellungs-menü

Benutzereinstellungen

PAL- Wählen Sie diese Option, wenn das angeschlossene Fernsehgerät das PAL-System benutzt. Dadurch wird das Videosignal von NTSC-Discs im PAL-Format ausgegeben.

NTSC-Wählen Sie diese, wenn das angeschlossene Fernsehgerät das NTSC-System benutzt. Dadurch wird das Videosignal von PAL-Discs im NTSC-Format ausgegeben.

Auto: Das Ausgabevideosignal wird automatisch dem Format auf der Disc angepasst.

Audio:Auswahl der Audiosprache (falls vorhanden).

Subtitle:Auswahl der Untertitelsprache (falls verfügbar).

Disc Menu:Wählt eine Sprache für Disc-Menü (wenn verfügbar).

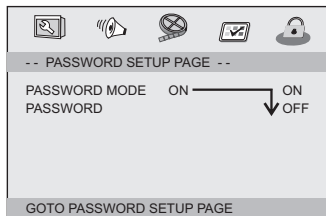
Altersstufen

Einige DVDs verfügen über Altersstufen, die der gesamten Disc oder bestimmten Szenen auf der DVD zugewiesen sind. Mit dieser Funktion können Sie die Wiedergabeeinschränkung einstellen. Die Einstufungen von 1 bis 8 und sind länderspezifisch. Sie können damit die Wiedergabe bestimmter Discs, die nicht für Ihre Kinder geeignet sind verhindern bzw. bei bestimmte Discs die Wiedergabe alternativer Szenen auslösen.

Default:Wiederherstellen der Werkseinstellungen.

Passworteinstellungen

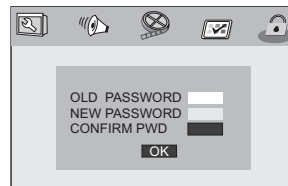
Passworteinstellungen



Password mode: Ein- Ausstellen des Passwortmodus. Mit dieser Einstellung deaktivieren Sie die Altersstufensicherung.

Passworteinstellungen

Password: Funktion zum Ändern des Passworts.



OLD PASSWORD: Geben Sie das alte Passwort ein (das werksmäßig eingestellte Passwort ist 1369). Die Eingabe wechselt danach automatisch auf NEW PASSWORD. .

NEW PASSWORD: Geben Sie das neue Passwort. Geben Sie eine 4-stellige Zahl mithilfe der Zifferntasten auf der Fernbedienung ein. Der Cursor geht dann automatisch auf "CONFIRM PASSWORD".

CONFIRM PASSWORD: Bestätigen Sie das neue Passwort durch erneute Eingabe. Wenn die Bestätigung nicht korrekt ist, geht die Eingabe nicht zum nächsten Punkt über. Wenn das neue Passwort übereinstimmt, springt die Eingabe automatisch auf OK.

OK:Wenn der Eingabe-Cursor auf diesem Feld ist, betätigen Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

Hinweis: Wenn das Passwort geändert wird, wird der Altersstufen-Disc-Sperr-Code ebenfalls geändert.

Das werksmäßig voreingestellte Passwort (1369) kann immer benutzt werden, selbst wenn das Passwort geändert wurde.

Einstellungsmenü - Zweitbildschirm

Bild-Einstellungen

Helligkeit

Einstellen der
Bildschirmhelligkeit.

Kontrast

Einstellen des
Bildschirmkontrasts.

Farbe


Einstellen der
Bildschirm-Farbeinstellung.

Sprache

Auswahl der Anzeigesprache.

Bildseitenverhältnis

Einstellen des Bildschirms auf 16:9 oder 4:3.

PICTURE	
BRIGHT	50
CONTRAST	50
COLOR	50
LANG	ENGLISH
ZOOM	16:9
	

Technische Daten

Elektronische Daten

Nr.	Nr.Standardanforderungen	
Stromnetzanforderungen	: AC 100-240 V , 50/60 Hz	
Stromverbrauch	: <15W	
Betriebsluftfeuchtigkeit	: 5 % to 90 %	
Ausgang	Videoausgang	: 1 Vp-p (75Ω)
	Audioausgang	: 1.0 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	: Lautsprecher: 1 W x 2, Kopfhörerausgang, Koaxialausgang

System

Lasertyp	: Halbleiterlaser, Wellenlänge 650 nm
Farbsystem	: NTSC / PAL
Frequenzbereich	: 20 Hz bis 20 kHz (1 dB)
Rauschabstand	: Mehr als 80 dB (nur ANALOG-OUT-Ausgang)
Dynamikbereich	: Mehr als 80 dB (DVD/CD)

Hinweis: Veränderungen der technischen Daten und des Design ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Service und Hilfe

Für Informationen: www.lenco.com
Für Hilfe: <http://lencosupport.zendesck.com>

Lenco Hotlines:

Deutschland	0900-1520530	(Ortsgebundener Tarif)
Die Niederlande	0900-23553626	(Ortsgebundener Tarif + 1 ct p/min)
Belgien	02-6200115	(Ortsgebundener Tarif)
Frankreich	03-81484280	(Ortsgebundener Tarif)

Die Hotline erreichen Sie montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr. Wenn Sie Lenco kontaktieren, werden Sie immer nach der Modell- und Seriennummer des Geräts gefragt. Die Seriennummer finden Sie auf der Rückseite des Geräts. Bitte notieren Sie hier die Seriennummer:

Modell: MES-4031
Seriennummer: _____

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.

Beachten Sie: Es ist nicht möglich, Geräte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

Wichtiger Hinweis:

Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

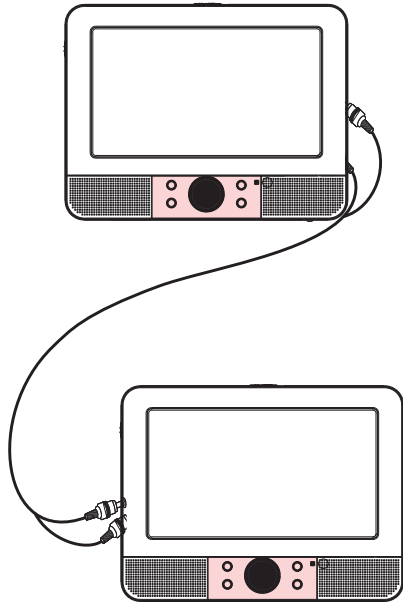


Produkte mit der CE Kennzeichnung entsprechen der EMC-Richtlinie (2004/108/EC) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC), herausgegeben von der Kommission der Europäischen Gemeinschaft.

The declaration of conformity may be consulted at
<http://www.lenco.eu/supportfiles/CE/vnj3e59859tjhgharasrppppp.pdf>

©Alle Rechte vorbehalten

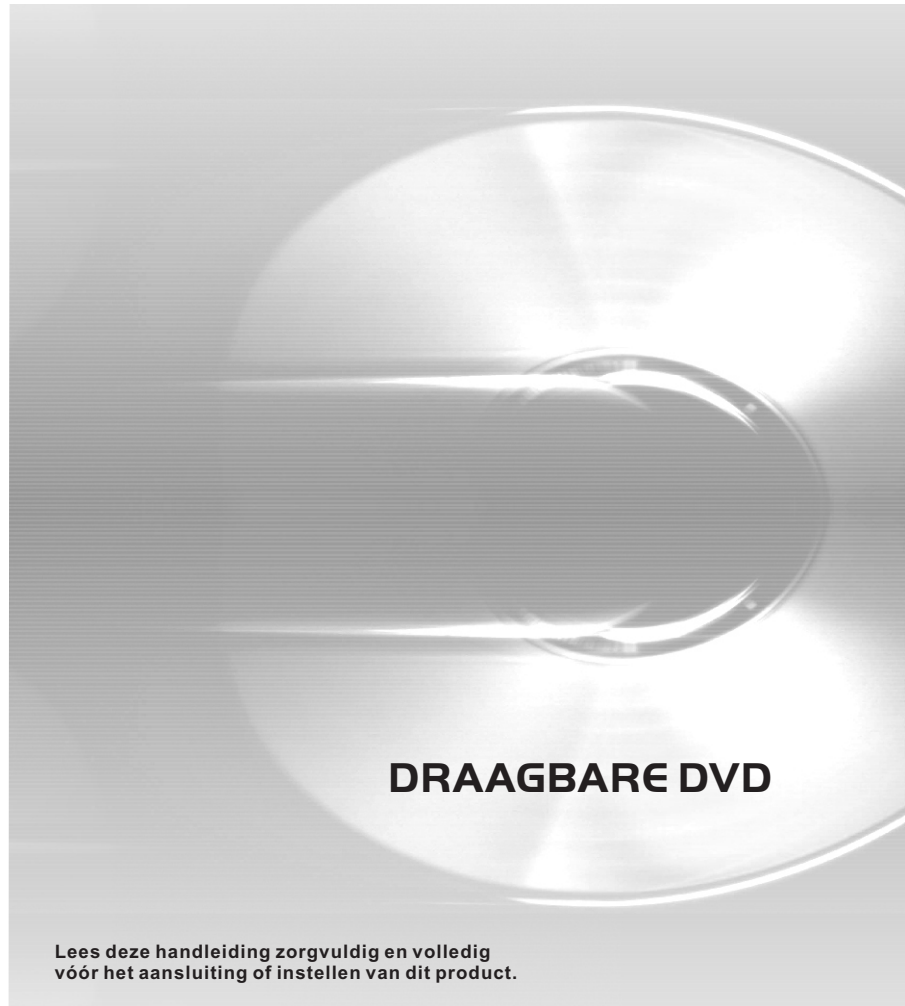
Lenco



HANDLEIDING

MES-4031

Voor informatie en ondersteuning, www.lenco.com



DRAAGBARE DVD

Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig
vóór het aansluiting of instellen van dit product.

Belangrijke veiligheidsinstructies

1. Waarschuwing: Verwijder de behuizing of de achterkant niet om het risico van elektrische schokken te verminderen. Er zitten geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen in dit apparaat. Laat onderhoud over aan gekwalificeerd personeel.

2. Waarschuwing: Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om brandgevaar of elektrisch schokgevaar te voorkomen.

3. Stel de adapter en de draagbare DVD-speler niet bloot aan water (druppelend en spattend) en plaats geen voorwerpen gevuld met water, zoals vazen, op het apparaat.

4. Houd de draagbare DVD-speler uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen, zoals radiatoren of kachels.

5. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Er zitten sleuven en openingen in het apparaat voor ventilatie. Deze openingen dienen nooit geblokkeerd te worden door uw DVD-speler op een kussen, sofa of andere soortgelijke ondergrond te zetten.

6. Plaats de draagbare DVD-speler niet op een onstabiel wagentje, standaard, driepoot, beugel of tafel. Het apparaat kan vallen en beschadigd raken of mensen verwonden.

7. Plaats nooit zware of scherpe voorwerpen op het LCD-paneel of frame.

8. Gebruik alleen de meegeleverde AC-adapter met de draagbare DVD-speler. Het gebruik van andere adapters zal uw garantie ongeldig maken.

9. De stekker van de AC-adapter wordt gebruikt om het apparaat van het lichtnet te ontkoppelen, zorg ervoor dat de stekker goed bereikbaar blijft.

10. Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt.

11. WAARSCHUWING: Overmatige geluidsdruk van de oortelefoon of hoofdtelefoon kan leiden tot gehoorverlies.

12. WAARSCHUWING: Gebruik alleen koppelstukken/accessoires die worden aangeraden door de fabrikant. De draagbare DVD-speler wordt geleverd met een netadapter, deze netadapter is het ontkoppelaapparaat. Zorg ervoor dat de netadapter altijd bereikbaar blijft.

Deze markering geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met het overige huisvuil in de gehele EU. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u op een verantwoorde manier recyclen en zo duurzaam hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Breng uw gebruikte product terug naar een inzamelpunt of neem contact op met de dealer waar u het product heeft gekocht. Zij kunnen dit product aannemen voor milieuvriendelijke recycling.



Luister om mogelijke gehoorschade te voorkomen niet gedurende lange perioden op een hoog volumeniveau.

Veiligheidsmaatregelen

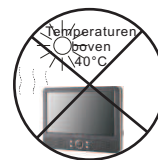
WAARSCHUWING

GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK,
NIET OPENEN

1. Waarschuwing: Deze DVD-speler maakt gebruik van een lasersysteem.
Gebruik van bediening, aanpassingen, of het uitvoeren van procedures anders dan die vermeld in deze handleiding kunnen resulteren in blootstelling aan gevaarlijke straling.
2. Waarschuwing: Open de behuizing niet om directe blootstelling aan de laserstraal te voorkomen. Zichtbare laserstraling wanneer geopend.
3. Waarschuwing: Kijk nooit rechtstreeks in de laserstraal.
4. Let op: Installeer dit product niet in een afgesloten ruimte, zoals een boekenkast of soortgelijke plek.
5. Waarschuwing: als het apparaat wordt gebruikt door een kind, dan moeten ouders ervoor zorgen dat het kind alle inhoud van de handleiding kent.
6. Waarschuwing: het is verboden om meer dan 250mm USB-verlengsnoer te gebruiken voor de USB-poort.

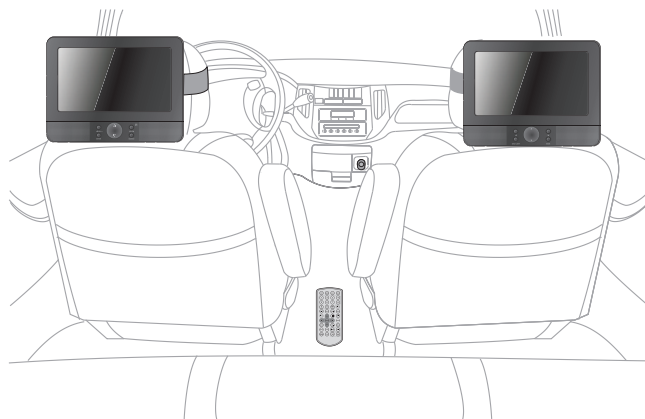
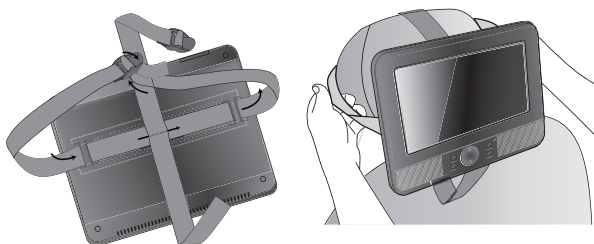
Opmerkingen over copyright:

7. Het zonder toestemming kopiëren, tonen, uitzenden, in publiek afspelen of verhuren van auteursrechtelijk beschermd materiaal is bij wet verboden.
8. Dit product beschikt over een kopieerbeveiligingstechnologie ontwikkeld door Macrovision. Op sommige disks zijn kopieerbeveiligingssignalen opgenomen. Bij het opnemen en afspelen van beelden op deze disks zal er beeldruis verschijnen. Dit product bevat copyrighttechnologie die wordt beschermd door claims van bepaalde Amerikaanse patenten en andere intellectuele-eigendomsrechten van Macrovision Corporation en andere eigenaren van rechten. Gebruik van deze kopieerbeveiligingstechnologie moet worden geautoriseerd door Macrovision Corporation, en is bedoeld voor thuisgebruik en ander beperkt gebruik, tenzij anders geautoriseerd door Macrovision Corporation. Reverse engineering of demontage is niet toegestaan.



Montage in voertuig

Gebruik de meegeleverde bevestigingsbanden om het hoofdapparaat en de monitor op de achterkant van de hoofdsteunen van het voertuig te installeren. Wikkel de bevestigingsbanden strak rond de hoofdsteun.



Beste klant:
Bedankt voor de aanschaf van deze draagbare DVD-speler. Controleer wanneer u de doos voor het eerst opent of alle accessoires aanwezig zijn. Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u de onderdelen en stroom aansluit en bewaar deze instructies altijd in de buurt van uw draagbare DVD-speler.

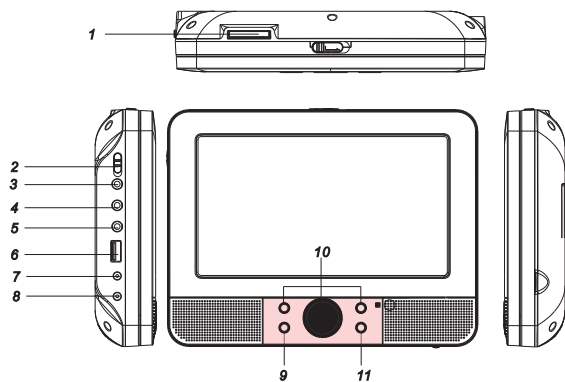
Inhoud doos:
1 x Hoofdapparaat
1 x slave-apparaat
1 x Afstandsbediening inclusief batterij
1x Autoadapter
Bevestigingsbanden

Opmerking: Als er onderdelen ontbreken, neem dan zo snel mogelijk contact op met uw dealer.

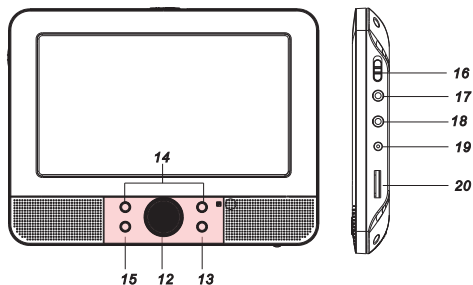
Identificatie van bedieningselementen

Hoofdapparaat

MASTER TFT-SCHERM



SLAVE TFT-SCHERM



1. SD/MS/MMC
2. AAN/UIT-KNOP
3. HOOFDTELEFOONUITGANGEN
4. VIDEO/AUDIO UITGANG
5. DIGITALE AUDIO UITGANG (COAX)
6. USB
7. DC UITGANG
8. DC INGANG 9-12V
9. ENTER
10. OMHOOG/OMLAAG/LINKS/RECHTS
11. SOURCE
12. OMHOOG/OMLAAG
13. MODE

Slave TFT-menuinstelling.

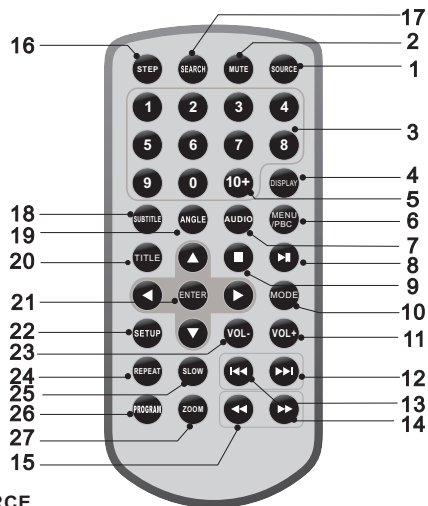
14. LINKS/RECHTS
15. ACHTERGRONDVERLICHTING

Schakelaar achtergrondverlichting Slave TFT-scherm.

16. AAN/UIT-KNOP
17. AV INGANG
18. HOOFDTELEFOONUITGANGEN
19. DC INGANG
20. Volumeknop

Identificatie van bedieningselementen

Afstandsbediening



1. SOURCE
DVD/CARD/USB.

2. MUTE
Schakel met deze knop het geluid uit.

3.0-9 NUMERIEKE TOETSEN
Selecteer met deze toetsen genummerde items in een menu.

4.DISPLAY
Druk op deze knop om de afspeeltijd en statusinformatie te tonen.

5.10+ KNOP
Druk op deze knop om een track hoger dan 10 te selecteren eerst op 10+, bijvoorbeeld; om track 12 te selecteren, druk eerst op 10+, en vervolgens op 2.

6. MENU/PBC
Druk op deze knop om terug te keren naar het hoofdmenu van de DVD.
Met deze toets kunt u ook PBC aan-/uitzetten (VCD).

7.AUDIO
DVD: ruk tijdens het afspelen herhaaldelijk op AUDIO om een andere audiotaal of audiotrack te beluisteren, indien beschikbaar.
MP3/CD/VCD: Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op AUDIO om een ander audiokanaal te beluisteren (Links,Rechts,Mix,Stereo).

8.PLAY/PAUSE
Druk één keer op PLAY/PAUSE om het afspelen te pauzeren, druk nogmaals op PLAY/ PAUSE om het afspelen te hervatten.

9.STOP
Druk één keer op deze knop om het afspelen tijdelijk te stoppen. Het afspelen kan later hervat worden door op PLAY(▶||) te drukken. Als er echter nogmaals op de STOP knop wordt gedrukt, in plaats van op de knop PLAY(▶||) dan kan het afspelen niet meer worden hervat.

10.MODE
Stel met deze knop de LCD-parameters in(helderheid, contrast en verzadiging).

11.VOL+

12.Vooruit
Druk op deze knop om naar het volgende hoofdstuk/de volgende track te gaan.

13.Achteruit
Druk op deze knop om naar het vorige hoofdstuk of begin van een track te gaan.

14.▶▶
Druk op de knop ▶▶ om vooruit te spoelen, dit kan met 5 snelheden (X2->X4->X8->X16->X32->PLAY), druk op de knop PLAY om het afspelen met normale snelheid te hervatten.

Identificatie van bedieningselementen

Afstandsbediening

15. ◀◀

Druk de knop ◀◀ om achteruit te spoelen, dit kan met 5 snelheden (X2->X4->X8->X16->X32->PLAY), druk op de knop PLAY om het afspelen met normale snelheid te hervatten.

16. STEP

Druk op deze knop om in DVD-modus met stappen vooruit te spelen.

17. SEARCH

Druk op deze knop om naar een specifieke tijd, titel of hoofdstuk te gaan in DVD-modus.

18. SUBTITLE

Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op SUBTITLE om de ondertiteltaal te veranderen.

19. ANGLE

DVD: Druk op ANGLE om de kijkhoek te veranderen, dit werkt alleen bij DVD's die deze functie ondersteunen

20. TITLE

Druk op deze toets om terug te keren naar het titelmenu van de DVD.

21. ENTER

Druk op deze toets om de menuselectie te bevestigen.

22. SETUP

Druk op deze toets om het hoofdmenu te openen of sluiten.

23. VOL

Druk op deze toets om het volume in te stellen.

24. REPEAT

Druk tijdens het afspelen op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.

DVD: u kunt hoofdstuk herhalen/titel herhalen/herhalen uitschakelen.

VCD: u kunt enkele track herhalen/alle herhalen/herhalen uitschakelen.

CD/MP3: u kunt enkele track herhalen/map herhalen/herhalen uitschakelen.

25. SLOW

Druk herhaaldelijk op de Slow-knop om langzaam af te spelen en door de verschillende snelheden te bladeren. De beschikbare snelheden zijn 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 en normaal afspelen.

26. PROGRAM

DVD/VCD: De programmafunctie maakt het mogelijk om uw favoriete tracks op een disk op te slaan. Druk op de knop PROGRAM, vervolgens zal het PROGRAMMAMENU verschijnen op het scherm, u kunt nu met behulp van de numerieke toetsen rechtstreeks de titels, hoofdstukken of tracknummers invoeren en de PLAY-optie selecteren. Druk om normaal afspelen te hervatten op PROGRAM en selecteer de "clear program" optie in het programmamenu. Druk nogmaals op PROGRAM om het programmamenu te verlaten.

27. ZOOM

DVD/VCD: Gebruik ZOOM om het beeld te vergroten of verkleinen.

1. Druk tijdens het afspelen of als het afspelen is gepauzeerd op ZOOM om de zoomfunctie te activeren. Er verschijnt kort een vierkant frame aan de rechteronderkant van het beeld.

2. Met elke druk op de knop ZOOM verandert het TV-beeld in de volgende volgorde:

2X grootte --- 3X grootte --- 4X grootte --- 1/2 grootte --- 1/3 grootte --- 1/4 grootte --- normale grootte

JPEG: Gebruik ZOOM om het beeld te vergroten of verkleinen.

1. Druk op 'ZOOM'.

2. Gebruik de knop "▶▶" om te vergroten, of "◀◀" om het beeld te verkleinen.

Gebruik de knoppen ▲ ▼ ◀ ▶ om door het vergrootte beeld te rond te kijken.

Instellen instellingenmenu

Pagina algemene instellingen

Druk op de SETUP knop om het instellingenmenu te openen. Gebruik de navigatietoetsen ▲▼◀▶ om het gewenste item te selecteren. Druk na het instellen van de instellingen nogmaals op SETUP om terug te keren naar de normale weergave.

De volgende menu-items kunnen worden ingesteld:

ALGEMEEN: selecteer de GENERAL PAGE voor het instellen van de algemene instellingen.

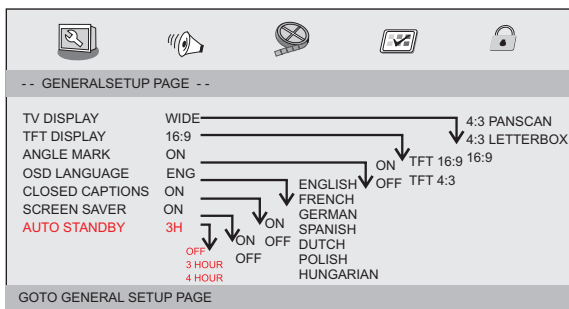
AUDIO: selecteer de AUDIO PAGE voor het instellen van de audio-instellingen.

VIDEO: selecteer de VIDEO PAGE voor het instellen van de video-instellingen.

VOORKEUR: selecteer de PREFERENCE PAGE voor het instellen van uw voorkeuren.

WACHTWOORD: selecteer de PASSWORD PAGE voor het instellen van uw wachtwoord.

Pagina algemene instellingen



TV DISPLAY: selecteer de beeldverhouding van het afspelerbeeld.
4:3 PANSCAN: selecteer deze optie als u een normale TV heeft en het beeld op volledig scherm wilt bekijken, de zijkanten worden van het beeld afgesneden om het op het scherm van uw TV te laten passen.

4:3 LETTERBOX: selecteer deze optie als u een normale TV heeft en het volledige beeld wilt zien. In dit geval wordt het gehele beeld op het scherm getoond, maar verschijnen er twee zwarte balken aan de boven- en onderkant van het TV-scherm.

16:9: breedbeeldweergave.

TFT DISPLAY: Stel hier de beeldverhouding van het TFT-display in op 16:9 of 4:3.

Angle Mark

Toon de informatie over de huidige beeldhoek, indien beschikbaar, op de disk, aan de rechterkant van het TFT-scherm.

OSD Language

Hier kunt u de taal instellen voor de menu's op het scherm.

Closed Captions

Closed captions zijn gegevens die zijn verborgen in het videosignaal van sommige disks. Zorg er voordat u deze functie selecteert voor dat de disk closed captions bevat en uw TV deze functie ook ondersteunt.

Screen Saver

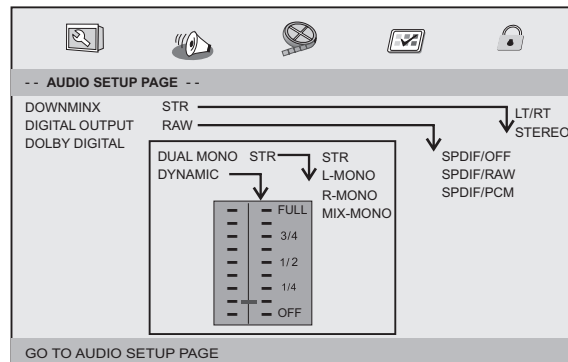
Deze functie wordt gebruikt om de schermbeveiliging aan of uit te zetten.

AUTO STANDBY

Schakel het apparaat in stand-by

Pagina audio-instellingen

Pagina audio-instellingen



Pagina audio-instellingen van het instellingenmenu

Downmix

Met deze optie kunt u het signaal uit de analoge stereo-uitgang van uw DVD-speler instellen.

→ **LT/RT** :Selecteer deze optie als uw DVD-speler is aangesloten op een Dolby Pro Logic decoder

→ **Stereo** :Selecteer deze optie als de uitgang is aangesloten op twee voorluidsprekers.

Digital Output

Deze functie wordt gebruikt om de SPDIF-uitvoer te selecteren: SPDIF Off, SPDIF /RAW,SPDIF/PCM..

→ **SPDIF Off**: Schakelt de SPDIF-uitvoer uit.

→ **SPDIF/RAW**: Gebruik deze optie als u uw DIGITALE AUDIO UITGANG heeft aangesloten op een multi-channel decoder/ontvanger.

→ **SPDIF/PCM**: Gebruik deze optie alleen als uw ontvanger niet in staat is om multi-channel audio te decoderen.

Dolby digital

The options included in Dolby Digital Setup are: 'Dual Mono ' and 'Dynamic '.

Dual Mono

→ **Stereo**:Het linker monogeluid wordt naar de linker luidspreker gestuurd en het rechter monogeluid wordt naar de rechter luidspreker gestuurd.

→ **L-Mono**:Het linker monogeluid wordt naar de linker en rechter luidspreker gestuurd.

→ **R-Mono**:Het rechter monogeluid wordt naar de linker en rechter luidspreker gestuurd.

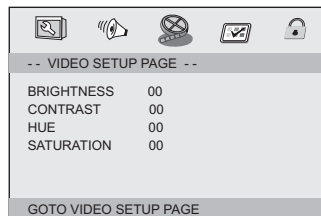
→ **Mix-Mono**:Een mix van het linker en rechter monogeluid wordt naar de linker en rechter luidspreker gestuurd.

Dynamic

Compressie dynamisch bereik.

Pagina video-instellingen

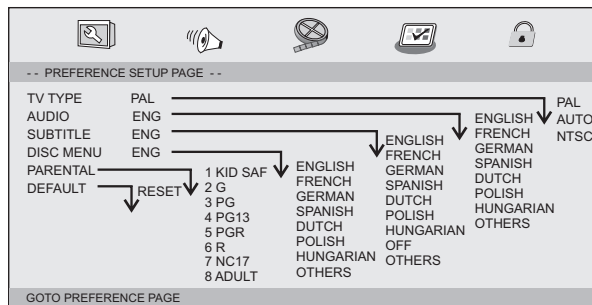
Pagina video-instellingen



Scherpte, helderheid, contrast, tint, verzadiging: instellen van de videokwaliteit.

Pagina voorkeuren

Pagina voorkeuren



TV Type

Selecteer het kleurensysteem van uw TV. Deze DVD-speler is compatibel met zowel NTSC als PAL.

Instellingen instellingenmenu

Pagina voorkeuren

PAL- Selecteer deze optie als de aangesloten TV een PAL-kleurensysteem heeft. Dit zal het videosignaal van een NTSC-disk omzetten en als PAL-formaat naar de TV sturen.

NTSC-Selecteer deze optie als de aangesloten TV een NTSC-kleurensysteem heeft. Dit zal het videosignaal van een PAL-disk omzetten en als NTSC-formaat naar de TV sturen.

Auto:Verander het videosignaal automatisch aan de hand van het diskformaat van de disk die wordt afgespeeld.

Audio:Selecteer een audiotaal (indien beschikbaar).

Subtitle:Selecteer een ondertiteltaal (indien beschikbaar).

Disc Menu:Selecteer een menutaal voor de disk (indien beschikbaar).

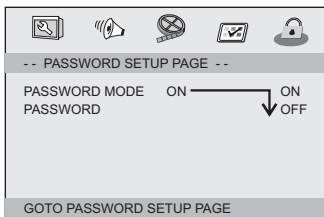
Parental

Aan sommige DVD's is een niveau voor ouderlijk toezicht toegekend, aan de hele disk of aan bepaalde scènes op de disk. Met deze functie kunt u een limiet instellen voor de niveaus die afgespeeld kunnen worden. De ratingniveaus gaan van 1 tot 8 en zijn afhankelijk van het land. U kunt het afspelen van bepaalde disks, die niet geschikt zijn voor uw kinderen, verbieden of bepaalde disks afspelen met alternatieve scènes.

Default:Herstellen naar fabrieksinstellingen.

Pagina wachtwoordinstellingen

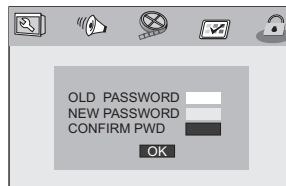
Pagina wachtwoordinstellingen



Password mode: Zet de wachtwoordmodus aan/uit. Als de wachtwoordmodus is uitgeschakeld, dan zal het veranderen van het niveau voor ouderlijk toezicht ook niet om een wachtwoord vragen.

Password Setup Page

Password: selecteer deze optie om de pagina voor het veranderen van het wachtwoord openen.



OLD PASSWORD: Voer het OUDE wachtwoord in, (fabrieksinstelling is 1369), de cursor springt automatisch naar NEW PASSWORD.

NEW PASSWORD:Voer het NIEUWE wachtwoord in. Voer 4 cijfers in met de numerieke toetsen van de afstandsbediening, de cursor zal automatisch naar CONFIRM PASSWORD springen.

CONFIRM PASSWORD: Bevestig het NIEUWE wachtwoord door het nogmaals in te voeren. Als de bevestiging onjuist is, dan zal de cursor in dit veld blijven. Nadat u het wachtwoord correct heeft ingevoerd, zal de cursor automatisch naar OK springen.

OK: Druk als de cursor op deze knop staat op de ENTER toets om de instelling te bevestigen.

Opmerking: Als het wachtwoord is veranderd, dan zal de code voor ouderlijk toezicht ook zijn veranderd.

Het standaardwachtwoord (1369)is altijd actief, zelfs als het wachtwoord is veranderd.

Slaver TFT Menu Setting

Pagina beeld (picture)

Brightness

Instellen helderheid.

Contrast

Instellen contrast.

Color

Instellen kleur.


LANG

Instellen menutaal.

ZOOM

Beeldverhouding instellen

ZOOM 16:9 of 4:3

PICTURE	
BRIGHT	50
CONTRAST	50
COLOR	50
LANG	ENGLISH
ZOOM	16:9
	

Parameters en specificaties

Elektronische parameters

Item	Standaardels	
Voeding	: AC 100-240 V , 50/60 Hz	
Stroomverbruik	: <15W	
Bedrijfsvochtigheid	: 5 % to 90 %	
Uitgang	VIDEO UITGANG	: 1 Vp-p (75Ω)
	AUDIO UITGANG	: 1.0 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	: Luidspreker: 1WX2, Hoofdtelefoonuitgang, Coax uitgang

System

Laser	: Halfgeleider laser, golflengte 650 nm
Signaalsysteem	: NTSC / PAL
Frequentierespons	: 20Hz to 20 kHz(1dB)
Signaal -ruisverhouding	: Meer dan 80 dB (alleen connectoren ANALOOG UIT)
Dynamisch bereik	: Meer dan 80 dB (DVD/CD)

Opmerking: Ontwerp en specificaties zijn onderhevig aan verandering zonder voorafgaande berichtgeving.

Service en ondersteuning

Voor informatie: www.lenco.com

Voor ondersteuning: <http://lencosupport.zendesk.com>

Lenco helpdesk:

Duitsland	0900-1520530	(Lokale kosten)
Nederland	0900-23553626	(Lokale kosten + 1ct p/min)
België	02-6200115	(Lokale kosten)
Frankrijk	03-81484280	(Lokale kosten)

De helpdesk is bereikbaar van maandag tot en met vrijdag van 09:00 tot 18:00 uur. Wanneer u Lenco contacteert, zal u altijd gevraagd worden naar het modelnummer en het serienummer van uw product. Het serienummer bevindt zich aan de achterkant van het apparaat. Gelieve dit nummer hier op te schrijven:

Model: MES-4031

Serienummer: _____

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat in het geval van reparaties (zowel tijdens en na de garantieperiode), u uw lokale handelaar moet contacteren.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die gerepareerd moeten worden direct naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking:

De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij niet moet worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).

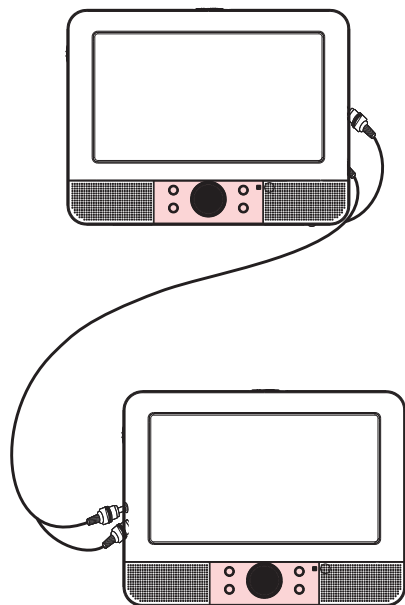


Producten met een CE keurmerk houden zich aan de EMC richtlijn (2004/108/EC) en de Richtlijn voor Lage Voltage (2006/95/EC) uitgegeven door de Europese Commissie.

De verklaring van conformiteit kan worden geraadpleegd op <http://www.lenco.eu/supportfiles/CE/vnj3e59859tjhghararsppppp.pdf>

©Alle rechten voorbehouden

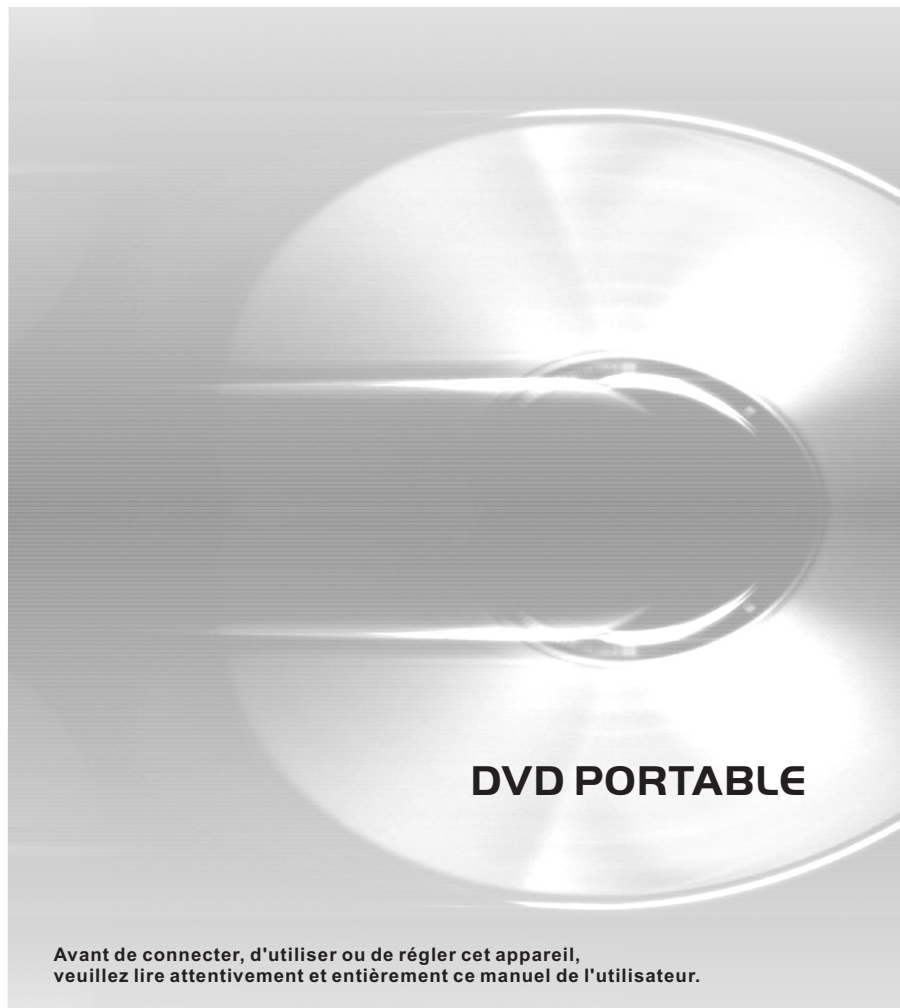
Lenco



MANUEL DE L'UTILISATEUR

MES-4031

Pour plus d'informations ou si vous avez
besoin d'aide : www.lenco.com



DVD PORTABLE

Avant de connecter, d'utiliser ou de régler cet appareil,
veuillez lire attentivement et entièrement ce manuel de l'utilisateur.

Consignes de sécurité importantes

1. Avertissement : Afin de réduire les risques de chocs électriques, ne pas retirer le capot ou l'arrière de l'appareil. L'intérieur contient des pièces qui ne doivent pas être manipulées par l'utilisateur. Prendre l'avis de personnel qualifié pour les manipuler.

2. Avertissement : Afin de prévenir des risques d'incendies ou de chocs électriques, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou l'humidité.

3. Ne pas exposer l'adaptateur secteur et le DVD portable à l'eau (gouttes ou éclaboussures) et ne pas placer des objets remplis de liquides, tels que des vases, sur l'appareil.

4. Garder le DVD portable à l'écart du rayonnement solaire direct ou de sources de chaleur telle que radiateurs ou foyers.

5. Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. Les encoches et les ouvertures sur l'appareil servent à la ventilation. Les ouvertures ne doivent jamais être obstruées en plaçant votre DVD portable sur un coussin, sofa ou toute autre surface semblable.

6. Ne pas placer le DVD portable sur un chariot, un support, un trépied ou une table instable. L'appareil pourrait tomber et ainsi causer de possibles dégâts ou blessures.

7. Ne jamais placer d'objets lourds ou tranchants sur l'écran LCD ou son cadre.

8. Utiliser uniquement l'Adaptateur secteur fourni avec le DVD portable. L'utilisation de tout autre adaptateur rendrait la garantie caduque.

9. La prise secteur peut être retirée en cours d'utilisation, l'appareil devrait rester utilisable facilement.

10. Débrancher l'appareil du secteur en cas de non-utilisation.

11. AVERTISSEMENT : Un son trop violent venant du casque ou des écouteurs peut provoquer des pertes auditives.

12. AVERTISSEMENT : Utiliser uniquement les pièces et accessoires spécifiques fournis par le fabricant, le DVD portable est alimenté par l'adaptateur secteur, l'adaptateur secteur est utilisé comme dispositif déconnecté, le dispositif déconnecté devrait rester facilement utilisable.

Ce logo indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres ordures ménagères au sein de l'UE.

Afin de prévenir les possibles dégâts sur l'environnement ou sur la santé humaine dus à une mise au rebus incontrôlée, recycler votre appareil de façon responsable pour promouvoir le développement durable.

Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de collecte existants ou de contacter le revendeur où le produit a été acheté. Celui-ci le récupérera afin qu'il soit recyclé de façon sûre pour la nature.



Pour éviter les dommages possibles de l'audition, n'écoutez pas à volume élevé pendant de longues périodes.

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT

RISQUE DE CHOCS
ELECTRIQUES NE PAS OUVRIR

1. Avertissement : Ce lecteur de DVD utilise un système LASER. L'utilisation des commandes, réglages ou des procédures de performance autres que ceux spécifiées dans le présent manuel peut provoquer une exposition à des rayonnements dangereux.
2. Avertissement : Afin de prévenir toute exposition directe au faisceau LASER, ne pas ouvrir l'enceinte. Rayonnement LASER visible quand l'appareil est ouvert.
3. Avertissement : Ne pas fixer directement le faisceau LASER.
4. Attention : Ne pas installer ce produit dans un espace confiné tel qu'un casier à livre ou autre endroit similaire.
5. Avertissement : Lorsque l'appareil est utilisé par des enfants, les parents doivent s'assurer que ceux-ci comprennent le contenu du livre d'instruction.
6. Avertissement : L'emploi d'un fil d'extension USB de plus de 250 mm est interdit.

Notes concernant les Droits d'Auteurs :

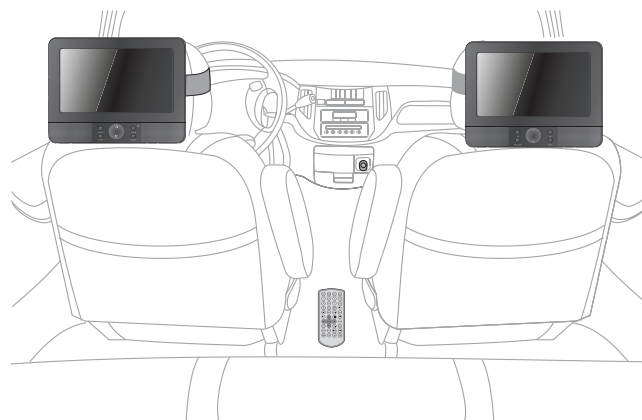
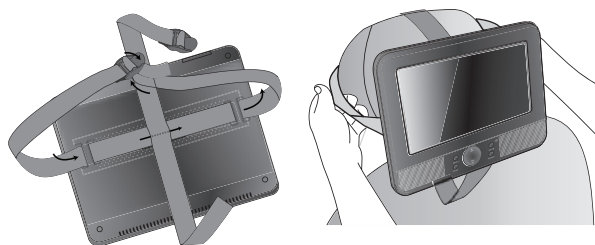
7. Il est interdit par la loi de copier, diffuser, donner en représentation, diffuser via câble, jouer en public ou louer des productions disposant d'un Droit d'Auteur sans permission.

8. Ce produit dispose des fonctionnalités de protection de copies développées par Macrovision. Des signaux de protection de copies sont enregistrés sur certains disques. Lors de l'enregistrement ou de la lecture de ces disques un grain apparaîtra. Cet appareil intègre la technologie de protection des Droits d'auteurs protégée par certains brevets américains et autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et autres ayants droits. L'utilisation de cette technologie de protection des Droits d'Auteurs doit être autorisée par Macrovision Corporation, elle est destinée à un usage domestique ou à un visionnage limité sans autre autorisation de la part de Macrovision Corporation. Le démontage de l'appareil est interdit.



Montage dans le véhicule

Utiliser les sangles de fixation pour voiture fournies pour installer l'unité principal et l'écran au dos des appuie-têtes du véhicule. Serrer les sangles autour de l'appuie-tête.



Chers clients :
Merci d'avoir acheté ce lecteur de DVD portable.

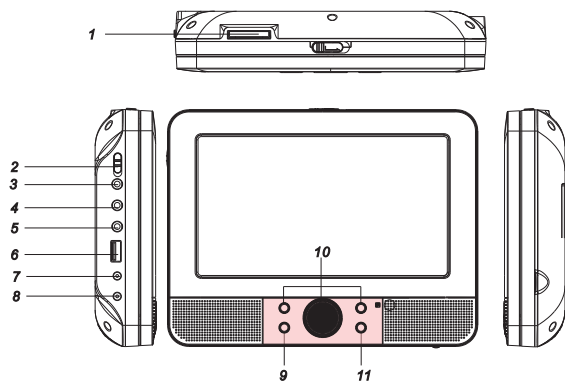
La boîte contient :
1 x unité principale
1 x unité auxiliaire
1 x Télécommande avec les batteries comprises
1x Adaptateur voiture
Sangles

Note : Si certaines pièces sont manquantes, veuillez contacter le revendeur le plutôt possible.

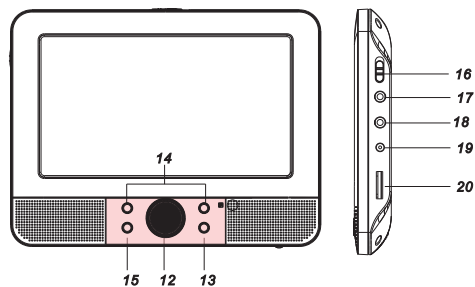
Identification des commandes

Unité principale

ECRAN PRINCIPAL TFT



ECRAN SECONDAIRE TFT



1. SD/MS/MMC
2. MISE SOUS TENSION ON/OFF
3. PRISE CASQUE
4. SORTIE VIDÉO/AUDIO
5. SORTIE AUDIO NUMERIQUE (COAXIAL)
6. USB
7. SORTIE DC
8. ENTRÉE DC 9-12V
9. ENTRER
10. HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE
11. SOURCE
12. HAUT/BAS
13. MODE

Réglage menu de l'écran secondaire TFT.

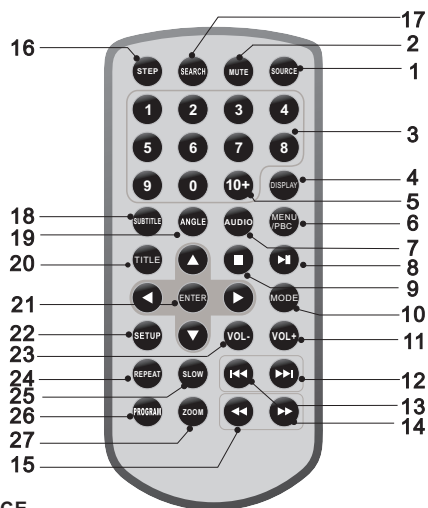
14. GAUCHE/DROITE
15. RETRO-ECLAIRAGE

Interrupteur de l'écran secondaire TFT.

16. MISE SOUS TENSION ON/OFF
17. ENTRÉE AV
18. PRISE CASQUE
19. ENTREE DC
20. Mollette de volume

Identification des commandes

Télécommande de l'unité principale



1. SOURCE
DVD/CARTE/USB.

2. MUET
Désactive la sortie audio.

3. Boutons nombre de 0-9
Sélectionne les articles numérotés dans le menu.

4. AFFICHAGE
Affiche le temps de lecture et les informations sur l'état.

5. Bouton 10+
Afin de choisir la piste 10 ou une piste supérieure, appuyer d'abord sur 10+.
Par exemple : pour sélectionner la piste 12, appuyer d'abord sur 10+ et ensuite sur le bouton 2.

6. MENU/PBC
Retourne au menu principal du DVD (DVD).
Interrupteur PBC (VCD).

7. AUDIO
DVD : Appuyer sur AUDIO de façon répétée durant la lecture pour écouter une autre piste audio ou une autre langue, si celle-ci est disponible.
MP3/CD/VCD : Appuyer sur AUDIO de façon répétée durant la lecture pour écouter une autre voix audio (Gauche, Droite, Mélange, Stéréo).

8. LECTURE/PAUSE
Appuyer sur PLAY/PAUSE une fois pour mettre en pause, une seconde fois pour reprendre la lecture.

9. STOP
Quand ce bouton est appuyé une fois, l'appareil enregistre le point d'arrêt à partir duquel la lecture va reprendre si LECTURE (▶||) est appuyé par la suite. Mais si c'est le bouton STOP qui est à nouveau appuyé et non LECTURE (▶||) il ne sera pas possible de reprendre la lecture.

10. MODE
Définit les paramètres de l'écran LCD (luminosité, contraste, saturation).

11. VOL+

12. Avance rapide Passer
Va à la piste ou au chapitre suivant.

13. Retour rapide Passer
Va à la piste ou au chapitre précédent

14. Bouton ▶▶
Appuyer sur le bouton ▶▶ permet un saut en avant à 5 vitesses différentes (X2->X4-> X8->X16->X32->PLAY), appuyer sur le bouton PLAY pour revenir à la lecture normale.

Identification des commandes

Télécommande

15. Bouton ◀◀

Appuyer sur le bouton ◀◀ permet un saut en arrière à 5 vitesses différentes (X2->X4->X8->X16->X32 ->PLAY), appuyer alors sur le bouton PLAY pour revenir à une lecture normale.

16. PAS

Mettre le film en mode DVD.

17. RECHERCHE

Pour vous rendre au moment, à la séquence, au chapitre désiré en mode DVD.

18. SOUS TITRE

Appuyer sur SOUS TITRE de façon répétée pendant la lecture pour afficher les différents sous-titres.

19. ANGLE

DVD : Appuyer sur ANGLE pour changer l'angle de vue, sur les DVD qui proposent cette fonctionnalité.

20. TITRE

Retourne au menu titre du DVD

21. ENTRER

Confirme la sélection du menu.

22. REGLAGE

Accéder ou sortir du menu de configuration.

23. VOL

Ajuste le volume

24. REPETER

Appuyer sur REPETER durant la lecture pour sélectionner le mode de répétition désiré.

DVD : Vous pouvez lire de façon répétée chapitre/titre/Arrêt.

VCD : Vous pouvez choisir de répéter actuel/tout/Arrêt.

CD/MP3 : You pouvez choisir de répéter actuel/dossier/Arrêt.

25. RALENTI

Appuyer sur le bouton Slow de façon répétée pour entrer en lecture ralenti et parcourir les différentes vitesses de ralenti. Celles-ci sont 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 et normal.

26. PROGRAMME

DVD/VCD : La fonction Programme vous permet de stocker vos pistes favorites du disque. Appuyer sur le bouton PROGRAMME, le menu PROGRAMME va apparaître à l'écran, maintenant vous pouvez utiliser les boutons numérotés pour saisir directement les numéros de titres, chapitres ou pistes et sélectionner les options de lecture. Pour revenir au mode de lecture normal, appuyer sur PROGRAMME.

27. ZOOM

DVD/VCD : Utiliser ZOOM pour agrandir ou rétrécir l'image vidéo.

1. Appuyer sur ZOOM pendant la lecture ou pause pour activer la fonction Zoom. Le cadre carré apparaît brièvement dans la partie inférieure droite de l'image.

2. Chaque appuie sur le bouton ZOOM change l'écran TV dans l'ordre suivant :

Taille 2X --- taille 3X --- taille 4X --- taille 1/2 --- taille 1/3 --- taille 1/4 --- taille normale

JPEG : Utiliser ZOOM pour agrandir ou rétrécir l'image.

1. Appuyer 'ZOOM'.

2. Utiliser " ►► " pour agrandir ou " ◀◀ " pour rétrécir l'image.

Utiliser les boutons ▲ ▼ ◀ ▶ pour se déplacer dans l'image agrandie.

Configuration du menu réglage

Page de réglages généraux

Appuyer sur le bouton Réglage pour entrer dans le menu. Utiliser les boutons de direction ▲▼◀▶ pour sélectionner votre rubrique préférée. Après en avoir terminé avec les réglages, appuyer sur le bouton Réglage à nouveau pour retourner à l'affichage normal. Les rubriques suivantes peuvent être modifiées :

GENERALE : sélectionne la page Réglages généraux.

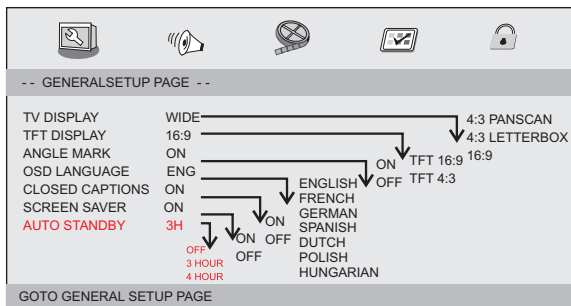
AUDIO : sélectionne la page du menu AUDIO.

VIDÉO : sélectionne la page du menu VIDÉO.

PRÉFÉRENCE : sélectionne la page du menu PRÉFÉRENCE.

MOT DE PASSE : sélectionne la page du menu MOT DE PASSE.

Page réglages généraux



AFFICHAGE TV : sélectionne les proportions de l'image affichée.

4 : 3 PANSKAN : Si vous avez un TV normal et que vous voulez que les 2 bandes de l'image soient coupées afin que celle-ci s'ajuste à votre écran.

4 : 3 LETTERBOX Si vous avez un téléviseur normal. Dans ce cas, une image large avec bande noir en haut et en bas sera affichée.

16 : 9 : Affichage écran large.

Affichage écran TFT : Sélectionne l'affichage écran TFT 16 : 9 ou 4 : 3.

Marqueur Angle

Affiche les informations dans l'angle haut-droite de votre écran TFT si cette fonctionnalité est disponible sur le disque.

Langue d'affichage à l'écran (OSD)

Vous pouvez sélectionner votre langue de réglage préférée.

Sous titre

Les Sous titre sont des données qui sont cachées dans le signal vidéo de certains disques. Avant de sélectionner cette fonctionnalité, assurez-vous que le disque contient des informations de types sous titrages et que votre TV dispose également de cette fonctionnalité.

Economiseur d'écran

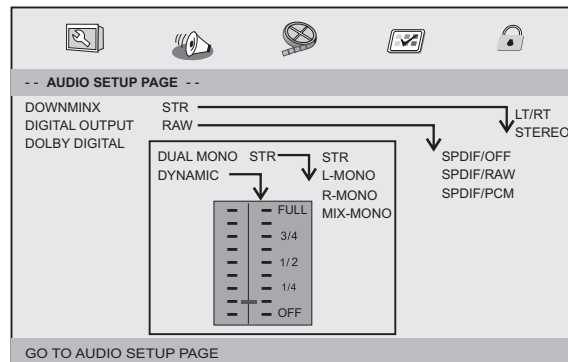
Cette fonction permet d'activer l'économiseur d'écran.

AUTO STANDBY

Mettre l'appareil en veille.

Page Réglage Audio

Page Réglage Audio



Configuration du menu réglage

Page réglage audio

Downmix

Ces options vous permettent de régler les sorties stéréo analogiques de votre lecteur DVD.

- **LT/RT** : Sélectionner cette option si votre lecteur DVD est connecté à un décodeur Dolby Pro Logic.
- **Stéréo** : Sélectionner cette option pour que le lecteur n'émette du son que par les 2 haut parleurs frontaux.

Sortie numérique

Cette fonction est utilisée pour sélectionner la sortie SPDIF : SPDIF Off, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

- **SPDIF Off**: Désactive la sortie SPDIF.
- **SPDIF/RAW**: Si vous avez connecté votre sortie AUDIO DIGITALE à un décodeur/récepteur multicanal.
- **SPDIF/PCM**: Seulement si votre récepteur n'est pas capable de décoder l'audio multicanal.

Dolby digital

Les options incluses dans les réglages Dolby Digital sont : 'Dual Mono' et 'Dynamic'.

Dual Mono

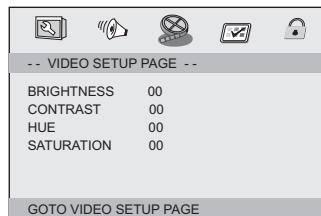
- **Stéréo** : Le mono gauche émettra uniquement un signal audio par le haut-parleur gauche et le mono droite émettra uniquement un signal audio par le haut-parleur droit.
- **L-Mono**: Le mono de gauche émettra un signal audio par les haut-parleurs gauche et droite.
- **R-Mono**: Le mono de droite émettra des signaux de sortie aux haut-parleurs de gauche et de droite.
- **Mix-Mono**: Le mono de droite émettra un signal audio par les haut-parleurs gauche et droit.

Dynamique

Gamme de compression dynamique.

Page réglage vidéo

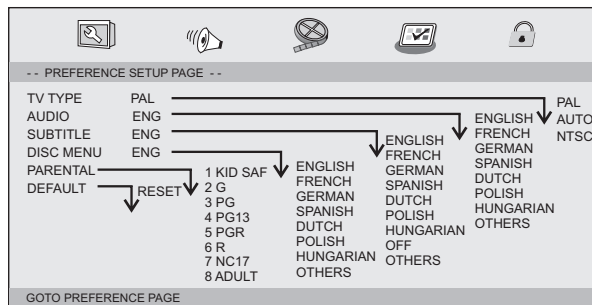
Vpage réglage vidéo



Luminosité, Contraste, Teinte, Saturation : réglages de la qualité de l'image.

Page préférence

Page préférence



TV Type

Sélectionner le système de couleur qui convient à votre téléviseur, en cas d'utilisation sur sortie vidéo. Ce lecteur DVD est compatible aussi bien avec le NTSC que le PAL.

Configuration du menu réglage

Page préférence

PAL - Sélectionner cette option si votre téléviseur est au système PAL. Ceci transformera le signal NTSC d'un disque au format PAL.

NTSC - Sélectionner cette option si votre téléviseur est au système NTSC. Ceci transformera le signal PAL d'un disque au format NTSC.

Auto: Change automatiquement le signal vidéo de sortie en fonction du format du disque qui est lu.

Audio: Sélectionne une langue pour l'audio (si disponible).

Sous titre : Sélectionne une langue pour les sous-titres (si disponible).

Disc Menu: Sélectionne une langue pour les menus du disque (si disponible).

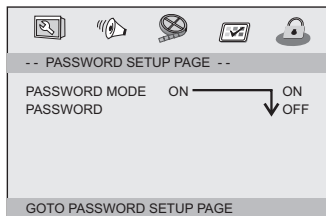
Parental

Certains DVD disposent de niveau de contrôle parental pour tout le disque ou pour certaines scènes spécifiques. Cette fonctionnalité vous permet de définir un niveau de contrôle parental. Les niveaux de classification vont de 1 à 8 et varient en fonction des pays. Vous pouvez ainsi interdire la lecture de certains disques qui ne sont pas adaptés à vos enfants ou les lire avec des scènes alternatives.

Défaut : Retour aux réglages par défaut.

Mot de passe Menu réglage

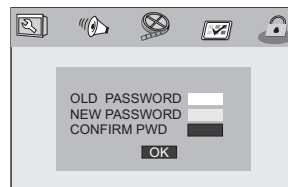
Mot de passe Menu réglage



Mode de Mot de passe : Active ou inhibe le mode mot de passe. Si le mode mot de passe est inhibé, les changements de niveau de contrôle parental ne nécessiteront pas de vérification de mot de passe.

Mot de passe Menu réglage

Mot de passe : sélectionne la page de changement de mot de passe.



ANCIEN MOT DE PASSE : Entrer l'ancien mot de passe, (par défaut 1369) et le curseur passera directement à NOUVEAU MOT DE PASSE.

NOUVEAU MOT DE PASSE : Entrer le nouveau mot de passe. Entrer 4 chiffres à l'aide des touches numériques de la télécommande et le curseur se rendra automatiquement à CONFIRMER MOT DE PASSE.

CONFIRMER MOT DE PASSE : Confirmer votre nouveau mot de passe en le ressaisissant. Si la confirmation est incorrecte, le curseur restera dans cette colonne. Après avoir ressaisi correctement votre nouveau mot de passe; le curseur se rendra automatiquement à OK.

OK: Quand le curseur est sur ce bouton, appuyer sur le bouton ENTRER pour confirmer les réglages.

Note : Quand le mot de passe a été changé, les codes de verrouillage parental et de verrouillage disque le sont aussi.

Le mot de passe par défaut (1369) est toujours actif même après modification du mot de passe.

Menu réglage écran secondaire

Page image

Luminosité

Ajuste la luminosité de l'écran.

Contraste

Ajuste le contraste de l'écran.

Couleur


Ajuste la couleur de l'écran.

LANG

Ajuste le Menu Langue d'affichage à l'écran (OSD)

ZOOM

Ajuste le ZOOM de l'écran 16:9 or 4:3

PICTURE	
BRIGHT	50
CONTRAST	50
COLOR	50
LANG	ENGLISH
ZOOM	16:9
	

Paramètres et spécifications

Paramètres électroniques

Item		Exigences Standards
Puissance requise		: AC 100-240 V , 50/60 Hz
Puissance consommée		: <15W
Humidité en cours d'utilisation		: 5 % to 90 %
Sortie	SORTIEVIDÉO	: 1 Vp-p (75Ω)
	SORTIEAUDIO	: 1.0 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	: Haut parleurs :1WX2, sortie casque, sortie Coaxial

Système

Laser	: Laser semi-conducteur, longueur d'onde 650 nm
Système de signal	: NTSC / PAL
Fréquence de réponse	: 20Hz to 20 kHz(1dB)
Ratio signal/bruit	: Plus de 80 dB (uniquement sur sortie analogique)
Gamme dynamique	: Plus de 80 dB (DVD/CD)

Note: Design and specifications are subject to change prior notice.

Service et support

Pour plus d'informations : www.lenco.com
Pour de l'aide : <http://lencosupport.zendesk.com>

Service d'assistance Lenco :

Allemagne	0900-1520530	(Prix d'un appel local)
Pays-Bas	0900-23553626	(Prix d'un appel local + 1 ct P/min)
Belgique	02-6200115	(Prix d'un appel local)
France	03-81484280	(Prix d'un appel local)

Le centre d'assistance est joignable du lundi au vendredi entre 9 heures et 18 heures.

Lorsque vous contactez Lenco, on vous demandera systématiquement le modèle et le numéro de série de votre produit. Le numéro de série se trouve à l'arrière de l'appareil. Écrivez le numéro de série ci-dessous :

Modèle: MES-4031

Numéro de série : _____

Lenco propose un service et une garantie conformément aux lois européennes, ce qui signifie qu'en besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante :

Si l'unité est ouverte ou modifiée de quelque manière par un centre de service non agréé, cela mettra fin à la garantie.

Cet appareil ne convient pas pour une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ou la batterie ne doit pas être jeté parmi les autres déchets ménagers en Europe. Pour garantir un traitement correct du déchet de la batterie ou de l'appareil, veuillez vous en débarrasser en vous conformant aux règlements en vigueur dans votre secteur en ce qui concerne les appareils électriques et autres batteries. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques. (Directive sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques).

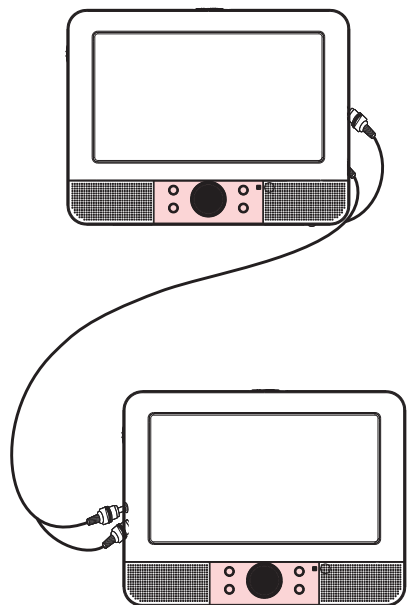


Les produits avec la marque CE sont conformes à la directive CEM (2004/108/CE) et à la directive basse tension (2006/95/EC) émises par la commission de la communauté européenne.

La déclaration de conformité peut être consultée sur <http://www.lenco.eu/supportfiles/CE/vnj3e59859tjhghjharasrppppp.pdf>

©Tous droits réservés

Lenco



MANUAL DEL USUARIO

MES-4031

Para información y ayuda, www.lenco.com

REPRODUCTOR DE DVD PORTÁTIL

Antes de conectar, operar o ajustar este producto,
por favor, lea atentamente y de principio a fin este manual del usuario.

Importantes instrucciones de seguridad

1. Advertencia: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta o la tapa. El interior no contiene partes a reparar por el usuario. Para su reparación, acuda a personal cualificado.
2. Advertencia: Para evitar un incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia o la humedad.
3. No exponga el adaptador ni el reproductor de DVD portátil al agua (goteos o salpicaduras) y no coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, sobre el aparato.
4. Mantenga el reproductor de DVD portátil alejado de la luz solar y de fuentes de calor como radiadores o fogones.
5. No bloquee las aberturas de ventilación. Las ranuras y aberturas de la unidad tienen la ventilación como cometido principal. No deberá bloquear las aberturas colocando su reproductor de DVD portátil en un cojín, sofá u otra superficie similar.
6. No coloque el reproductor de DVD portátil sobre un carrito, soporte, trípode, pie o mesa que no ofrezca la suficiente estabilidad. La unidad podría caer al suelo, pudiendo ocasionar con ello daños o lesiones.
7. No coloque objetos pesados o afilados en el panel LCD o sobre el marco.
8. Use solamente el adaptador de corriente incluido con el reproductor de DVD portátil. Si utilizara un adaptador no especificado, la garantía del aparato quedaría anulada.
9. El enchufe del adaptador de corriente se emplea como elemento de desconexión, por lo que deberá permanecer siempre accesible.
10. Cuando no esté usando la unidad, desenchufe el aparato de la toma de corriente.
11. ADVERTENCIA: Una presión sonora excesiva de los auriculares puede causar pérdida de la capacidad auditiva.

12. ADVERTENCIA: Utilice sólo accesorios especificados por el fabricante. El reproductor de DVD portátil además incluye un adaptador de corriente AC que actúa como elemento de desconexión, y deberá permanecer accesible en todo momento.

Esta marca indica que este producto no deberá ser eliminado junto con los desechos del hogar en el ámbito de la unión europea. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana, causado por una eliminación incontrolada de desechos, realice un reciclaje responsable que promueva la reutilización sostenible de recursos materiales. Para depositar su aparato usado, por favor, hágalo en los puntos de recogida especificados o contacte con el punto de venta de su aparato. Es en estos lugares donde podrán ocuparse de un reciclaje del producto respetuoso con el medio ambiente.



Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a un volumen demasiado alto por periodos prolongados.

Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA

RIESGO DE DESCARGA
ELÉCTRICA NO ABRIR

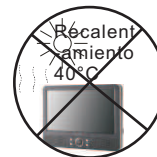
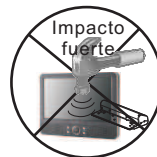
1. Advertencia: Este reproductor de DVD emplea un sistema láser. El uso de controles, ajustes o la realización de operaciones que no sean las especificadas en este manual del usuario podrían tener como consecuencia la exposición a radiación peligrosa.
2. Advertencia: Para evitar la exposición directa al rayo láser, no abra la carcasa de contención. Radiación láser visible al abrir el aparato.
3. Advertencia: No mire directamente al rayo láser.
4. Precaución: No instale este producto en un lugar en el que el aparato quede empotrado, como una estantería o mueble de similares características.
5. Advertencia: Si los niños usan esta unidad, sus padres deberán asegurarse de que estos entienden el contenido de las instrucciones y sobre el uso.
6. Advertencia: No se puede usar un cable extensor USB de más de 250mm en el puerto USB.

Notas sobre los Derechos de Autor:

7. La copia, difusión, exhibición, retransmisión por cable, reproducción pública o alquiler de material sujeto a las leyes de derechos de autor sin permiso está prohibido por ley.

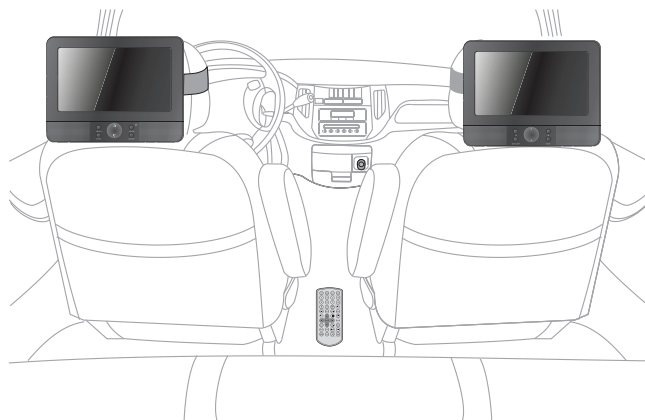
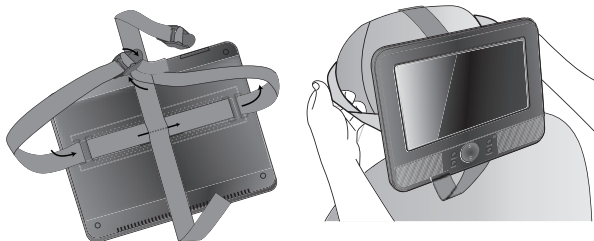
8. Este producto presenta la función de protección contra la copia ilegal, desarrollada por Macrovision. En algunos hay grabadas señales de protección contra la copia.

Cuando grabe y reproduzca las imágenes de este tipo de discos, aparecerá un ruido de imagen. Este producto incorpora tecnología de protección de los derechos de autor, garantizada por reivindicaciones de métodos de ciertas patentes de los EE.UU. Las patentes y otros derechos de propiedad intelectual pertenecen a Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. El uso de dicha tecnología de protección de los derechos de autor deberá estar autorizado por Macrovision Corporation, y está destinado al uso en hogares y otros ámbitos restringidos, salvo autorización en contrario de Macrovision Corporation. La ingeniería inversa y el desmontaje están prohibidos.



Montaje en el vehículo

Utilice las correas de montaje en coche que se le proporcionan para la instalación de la unidad principal y el monitor en la parte posterior de los apoyacabezas del vehículo. Sujete firmemente la correa de montaje pasándola por el apoyacabezas.



Estimado cliente:

Le agradecemos la compra de este reproductor de DVD portátil. Cuando abra la caja por primera vez, por favor, compruebe que no falta ninguno de los accesorios. Antes de la conexión de las partes y de la alimentación del aparato, por favor, lea atentamente el manual del usuario y consérvelo cerca de este.

Contenido de la caja:

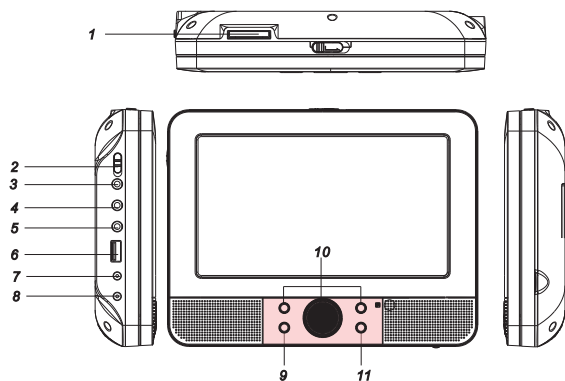
- 1 x unidad principal
- 1 x unidad secundaria
- 1 x mando a distancia con pilas
- 1x adaptador para coche
- Correas

Nota: si faltara alguna de las partes, por favor, contacte con su distribuidor tan pronto como le sea posible.

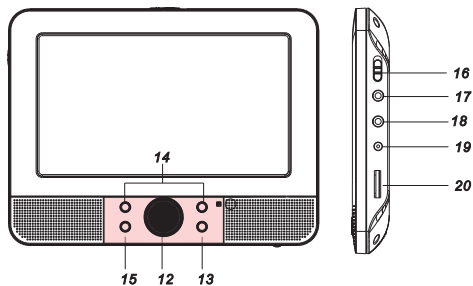
Identificación de los controles

Unidad principal

PANTALLA TFT PRINCIPAL



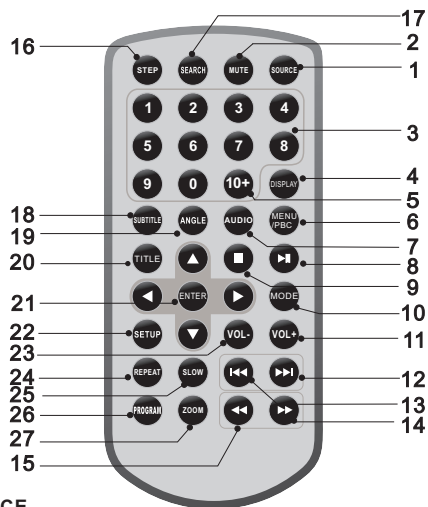
PANTALLA TFT SECUNDARIA



1. SD/MS/MMC
 2. ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF)
 3. TOMAS PARA AURICULARES
 4. SALIDA DE VÍDEO/AUDIO
 5. SALIDA DE AUDIO DIGITAL (COAXIAL)
 6. USB
 7. SALIDA DC
 8. DC IN 9-12V
 9. ENTER
 10. ARRIBA/ABAJO/IZQUIERDA/DERECHA
 11. SOURCE
 12. ARRIBA/ABAJO
 13. MODE
- Ajustes de menú del TFT secundario.
14. IZQUIERDA/DERECHA
 15. BACKLIGHT
- Interruptor de iluminación del TFT secundario.
16. ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF)
 17. AV IN
 18. TOMAS PARA AURICULARES
 19. DC IN
 20. Control de volumen

Identificación de los controles

Unidad del mando a distancia



1. SOURCE

DVD/CARD/USB.

2. MUTE

Supresión del audio.

3. BOTONES NUMÉRICOS 0-9

Selección de los elementos numéricos de un menú.

4. DISPLAY

Muestra el tiempo de reproducción e información sobre el estado.

5. BOTÓN 10+

Para seleccionar la pista 10 o superior, pulse primero 10+, por ejemplo, seleccione la pista 12 pulsando 10+ en primer lugar, y después el botón 2.

6. MENU/PBC

Para volver al menú raíz del DVD (DVD).
Interrupción PBC on/off (VCD).

7. AUDIO

DVD: Pulse AUDIO repetidamente durante la reproducción para escuchar los diferentes idiomas de audio o pistas de audio registrados en el disco, si los hubiera.

MP3/CD/VCD: Pulse AUDIO repetidamente durante la reproducción para escuchar un canal de audio distinto (izquierda, derecha, mix, estéreo).

8. REPRODUCCIÓN/PAUSA

Pulse REPRODUCCIÓN/PAUSA una vez para dejar la reproducción en pausa. Si pulsa este botón una segunda vez podrá reanudar la reproducción.

9. STOP

Cuando pulse este botón una vez, la unidad "recordará" el punto en el que se detuvo. La reproducción se reanudará desde este punto al pulsar después REPRODUCCIÓN (▶▶). Pero si en lugar de pulsar REPRODUCCIÓN (▶▶), pulsa el botón STOP una segunda vez, la función de reanudación de reproducción quedará cancelada.

10. MODE

Seleccione los parámetros de LCD (ajuste del brillo, contraste y saturación).

11. VOL+

12. Salto adelante

Para pasar al capítulo/pista siguiente.

13. Salto atrás

Para pasar al comienzo del capítulo/pista anterior.

14. BOTÓN ▶▶

Pulse el botón ▶▶ para poder avanzar la reproducción a 5 niveles de velocidad (X2->X4-> X8->X16->X32->REPRODUCCIÓN), pulse el botón REPRODUCCIÓN para retomar la reproducción a velocidad normal.

Identificación de los controles

Unidad del mando a distancia

15. BOTÓN ◀◀

Pulse el botón ◀◀ para poder retroceder la reproducción a 5 niveles de velocidad (X2->X4-> X8->X16->X32->REPRODUCCIÓN), pulse el botón REPRODUCCIÓN para retomar la reproducción a velocidad normal.

16.STEP

Reproducción fotograma a fotograma en el modo DVD.

17.SEARCH

Vaya directamente a un punto, título o capítulo que usted desee en el modo DVD.

18.SUBTITLE

Pulse el botón SUBTITLE repetidamente durante la reproducción para poder ver los diferentes idiomas de subtítulos.

19.ANGLE

DVD: Si pulsa ANGLE podrá cambiar el ángulo de visionado de la escena, en aquellos DVDs que admitan esta función.

20.TITLE

Para volver al menú de títulos del DVD.

21.ENTER

Confirmación de la selección del menú.

22.SETUP

Acceso o salida del menú de configuración.

23.VOL

Ajuste del volumen.

24.REPEAT

Pulse REPEAT durante la reproducción para seleccionar el modo de reproducción deseado.

DVD: podrá seleccionar la reproducción repetida de un capítulo/título/desactivada.

VCD: podrá seleccionar la reproducción repetida única/todo/desactivada.

CD/MP3: podrá seleccionar la reproducción repetida única/carpeta/desactivada.

25.SLOW

Pulse el botón SLOW repetidamente para entrar en la reproducción lenta, y pase por las diferentes velocidades disponibles: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 y normal.

26.PROGRAM

DVD/VCD: La función de programación le permitirá almacenar sus pistas favoritas del disco. Pulse el botón PROGRAM, después PROGRAM MENU aparecerá en la pantalla. Ahora podrá usar los botones numéricos para introducir los números de título, capítulo o pista directamente. A continuación, seleccione la opción REPRODUCCIÓN. Para retomar la reproducción normal, pulse PROGRAM y seleccione la opción de eliminación de programas en el menú de programación. Pulse PROGRAM de nuevo para salir del menú de programación.

27.ZOOM

DVD/VCD: Utilice ZOOM para aumentar o reducir la imagen de vídeo.

1. Pulse ZOOM durante la reproducción o la pausa para activar la función de Zoom. Un cuadro aparecerá brevemente en el margen inferior derecho de la imagen.

2. Cada vez que pulse el botón ZOOM la pantalla de TV cambiará según la siguiente secuencia:

Tamaño 2X --- Tamaño 3X --- Tamaño 4X --- Tamaño 1/2 --- Tamaño 1/3 --- Tamaño 1/4 --- Tamaño normal

JPEG: Use ZOOM para aumentar o reducir la imagen.

1. Pulse 'ZOOM'.

2. Use "▶▶" para aumentar o "◀◀" para reducir la imagen.

Use los botones ▲▼◀▶ para desplazarse por la imagen aumentada.

Ajustes del menú de configuración (SETUP)

Página de Configuración General

Pulse el botón SETUP para acceder al menú de configuración. Use los botones direccionales ▲▼◀▶ para seleccionar elemento preferido. Cuando haya terminado con los ajustes, pulse de nuevo SETUP para la visualización normal.

Los siguientes elementos del menú podrán ser modificados:

GENERAL: selección de la página general del menú.

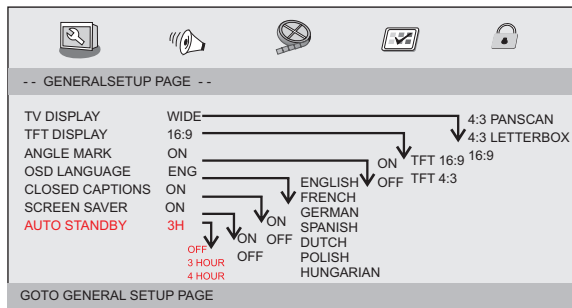
AUDIO: selección de la página de audio del menú.

VIDEO: selección de la página de vídeo del menú.

PREFERENCE: selección de la página de preferencias del menú.

PASSWORD: selección de la página de la contraseña del menú.

Página de Configuración General



TV DISPLAY: selección del formato de pantalla de la imagen a reproducir.

4:3 PANSKAN: si usted tiene un televisor estándar, los laterales de la imagen quedarán recortados a readaptados para que se ajusten al formato de la pantalla de su TV.

4:3 LETTERBOX: si usted tiene un televisor estándar, una imagen ancha con bandas negras arriba y abajo se mostrará en la pantalla de TV.

16:9: visualización de pantalla panorámica.

TFT DISPLAY: selección del formato de pantalla del panel.

Angle Mark

Muestra información de la selección actual de ángulo de imagen en la esquina derecha de la pantalla TFT, para aquellos discos que cuenten con esta opción.

OSD Language

Selección del idioma de su preferencia.

Closed Captions

Los subtítulos consisten en información contenida en la señal de vídeo de algunos discos. Antes de seleccionar esta función, por favor, asegúrese de que el disco contiene este tipo de información y de que su aparato de TV también permite esta opción.

Screen Saver

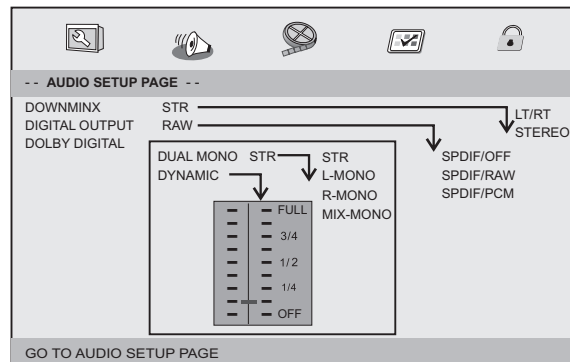
Esta función se usa para activar o desactivar el salvapantallas.

AUTO STANDBY

Encender el dispositivo en modo de espera.

Página de Configuración de Audio

Página de Configuración de Audio



Ajustes del menú de configuración (SETUP)

Página de Configuración de Audio

Downmix

Esta opción le permite ajustar la salida análoga estéreo de su reproductor de DVD.

→ **LT/RT** :Seleccione esta opción si su reproductor de DVD está conectado a un descodificador Dolby Pro Logic.

→ **Stereo** :Seleccione esta opción cuando el sonido reproducido proceda únicamente de los dos altavoces delanteros.

Digital Output

Esta función se usa para seleccionar la salida SPDIF: SPDIF Off, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

→ **SPDIF Off**: Desactiva la salida SPDIF.

→ **SPDIF/RAW**: Si ha conectado su salida de audio digital a un descodificador/receptor multicanal.

→ **SPDIF/PCM**: Sólo si su receptor no pudiera descodificar audio multicanal.

Dolby digital

Las opciones incluidas en la configuración de Dolby Digital son: 'Dual Mono' y 'Dynamic'.

Dual Mono

→ **Stereo**:El sonido mono izquierdo enviará señales de salida al altavoz izquierdo y el sonido mono derecho enviará señales de salida al altavoz derecho.

→ **L-Mono**:El sonido mono izquierdo enviará señales de salida a los altavoces izquierdo y derecho.

→ **R-Mono**:El sonido mono derecho enviará señales de salida a los altavoces izquierdo y derecho.

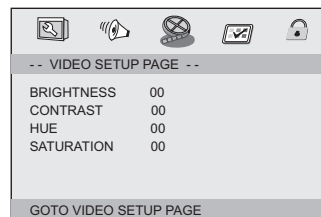
→ **Mix-Mono**:El sonido mono mix izquierdo y derecho enviará señales de salida a los altavoces izquierdo y derecho.

Dynamic

Compresión del rango dinámico.

Página de Configuración de Vídeo

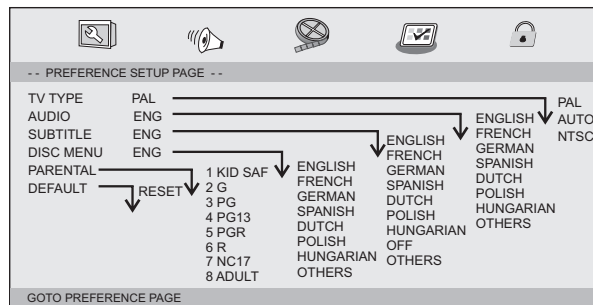
Página de Configuración de Vídeo



Brillo, Contraste, Color, Saturación: ajuste de la calidad de vídeo.

Página de Preferencias

Página de Preferencias



TV Type

Selección del sistema de color que corresponde con su TV durante la reproducción de AV. Este reproductor de DVD es compatible con los sistemas NTSC y PAL.

Ajustes del menú de configuración (SETUP)

Página de Preferencias

PAL- Seleccione esta opción si el TV al que está conectado funciona con el sistema PAL. Cambiará la señal de vídeo de un disco NTSC y la emitirá en el formato PAL.

NTSC-Seleccione esta opción si el TV al que está conectado funciona con el sistema NTSC. Cambiará la señal de vídeo de un disco PAL y la emitirá en el formato NTSC.

Auto:Cambia la señal de salida de vídeo automáticamente según el formato de reproducción del disco.

Audio:Selección del idioma de audio (si estuviera disponible).

Subtitle:Selección del idioma de subtítulos (si estuviera disponible).

Disc Menu:Selección del idioma del menú del disco (si estuviera disponible).

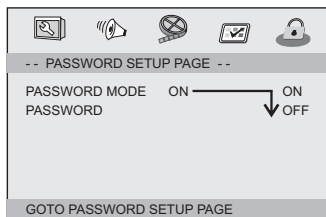
Parental

Algunos DVDs podría tener asignado un nivel parental para todo el disco o sólo para algunas escenas. Esta opción le permite establecer el nivel de limitación de reproducción. Los niveles clasificatorios van del 1 al 8, y variarán según el país. Usted podrá prohibir la reproducción de algunos discos no adecuados para sus hijos o hacer que ciertos discos reproduzcan escenas alternativas.

Default:Restablecimiento de los ajustes y configuraciones de fábrica.

Página de Configuración de la Contraseña

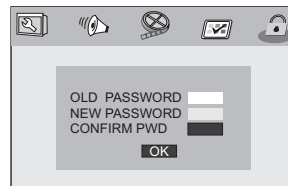
Página de Configuración de la Contraseña



Password mode: Activación o desactivación del modo contraseña. Si selecciona Off, el cambio del nivel parental no requerirá la introducción de una contraseña.

Página de Configuración de Contraseña

Password:Selección del menú de página de cambio de contraseña.



OLD PASSWORD: Introduzca la contraseña antigua (contraseña predeterminada: 1369), y el cursor pasará automáticamente a NEW PASSWORD

NEW PASSWORD: Introduzca la contraseña nueva. Introduzca 4 dígitos con los botones numéricos del mando a distancia, y el cursor pasará automáticamente a CONFIRM PASSWORD.

CONFIRM PASSWORD: Confirme la contraseña nueva introduciéndola de nuevo. Si la confirmación es incorrecta, el cursor no se moverá de la columna en la que se encuentre. Después de introducir de nuevo la contraseña nueva, el cursor pasará automáticamente a OK.

OK: Cuando el cursor se encuentre en este botón, pulse el botón ENTER para confirmar la operación.

Nota: Si se ha modificado la contraseña, los códigos parental y de bloqueo del disco también se habrán modificado.

La contraseña predeterminada (1369) siempre estará activa, incluso si la contraseña ha sido modificada.

Ajustes del Menú del TFT secundario Picture Page

Bright

Ajuste del brillo de la pantalla.

Contrast

Ajuste del contraste de la pantalla.

Color


Ajuste del color de la pantalla.

LANG

Ajuste del idioma OSD del menú.

ZOOM

Ajuste del Zoom de la pantalla: 16:9 o 4:3

PICTURE	
BRIGHT	50
CONTRAST	50
COLOR	50
LANG	ENGLISH
ZOOM	16:9
	

Parámetros y Especificaciones Parámetros electrónicos

Elemento	Requisito estándar	
Requisitos de alimentación	: AC 100-240 V , 50/60 Hz	
Consumo eléctrico	: <15W	
Humedad operacional	: 5 % to 90 %	
Salida	SALIDA DE VIDEO	: 1 V _{p-p} (75Ω)
	SALIDA DE AUDIO	: 1.0 V _{rms} (1 KHz, 0 dB)
	Audio	Altavoz: 1WX2, salida para auriculares, salida coaxial

Sistema

Láser	Láser semiconductor, longitud de onda: 650 nm
Sistema de señal	: NTSC / PAL
Respuesta de frecuencia	: De 20Hz a 20 kHz(1dB)
Proporción señal a ruido	: Más de 80 dB (sólo conectores ANALOG OUT)
Rango dinámico	: Más de 80 dB (DVD/CD)

Nota: El diseño y las especificaciones está sujetos a cambios sin notificación previa.

Servicio y asistencia

Para información: www.lenco.com
Para asistencia: <http://lencosupport.zendesk.com>

Teléfono de asistencia Lenco:

Alemania	0900-1520530	(Tarifa local)
Países Bajos	0900-23553626	(Tarifa local + 1ct P/min)
Bélgica	02-6200115	(Tarifa local)
Francia	03-81484280	(Tarifa local)

El teléfono de asistencia está disponible de lunes a jueves, de 9 de la mañana a 6 de la tarde.

Cuando se ponga en contacto con Lenco, se le pedirá el modelo y el número de serie de su producto. El número de serie se encuentra en la parte posterior del aparato. Por favor, escriba debajo el número de serie:

Modelo: MES-4031

Número de serie: _____

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento de la ley de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada. Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.



Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión tratándolo como desecho del hogar en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desechado de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).



Los productos con la marca CE cumplen con la Directiva EMC (2004/108/EC) y con la Directiva de Bajas Tensiones (2006/95/EC) emitida por la Comisión de la Unión Europea.

Podrá consultar la Declaración de Conformidad en <http://www.lenco.eu/supportfiles/CE/vnj3e59859tjhgjharasrppppp.pdf>

©Reservados todos los derechos